

INJIL YOHANES

Ketuhanan YESUS Kristus

1 Pada awalnya ada Firman, dan Firman itu ada bersama Elohim, dan Firman itu adalah Elohim.² Dia pada awalnya ada bersama Elohim.³ Segala sesuatu terjadi melalui Dia, dan tanpa Dia, tidak ada satu hal pun yang telah terjadi.⁴ Dalam Dia ada hidup dan hidup itu adalah terang manusia;⁵ dan terang itu bercahaya dalam kegelapan, dan kegelapan itu tidak menguasainya.

Terang Sejati

⁶ Ada seorang yang telah diutus dari Elohim, namanya Yohanes.⁷ Ia ini datang sebagai saksi agar dapat bersaksi tentang terang itu, sehingga melalui dia semua orang dapat percaya.⁸ Dia itu bukanlah terang itu, tetapi supaya dia dapat bersaksi tentang terang itu.

⁹ Dialah terang yang sejati, yang dengan datang ke dalam dunia, Dia sedang menerangi setiap orang.¹⁰ Dia selalu ada dalam dunia, dan oleh-Nya dunia telah jadi, tetapi dunia tidak mengenal-Nya.¹¹ Dia telah datang kepada milik-Nya, dan milik-Nya tidak menerima Dia.¹² Namun, berapa banyak orang yang telah menerima Dia, kepada mereka Dia telah memberikan otoritas untuk menjadi anak-anak Elohim, yaitu kepada mereka yang percaya dalam nama-Nya,¹³ mereka yang telah dilahirkan bukan dari darah dan bukan dari keinginan daging bahkan bukan dari keinginan seorang laki-laki, melainkan dari Elohim.

Firman Menjadi Manusia

¹⁴ Dan Firman itu sudah menjadi daging dan berdiam di antara kita. Dan kita telah melihat kemuliaan-Nya, yaitu kemuliaan sebagai yang tunggal dari Bapa, penuh anugerah dan kebenaran.

¹⁵ Yohanes bersaksi tentang Dia, dan dia berseru-seru sambil mengatakan, "Dia inilah yang telah aku katakan: Orang yang datang sesudah aku, Dia telah ada sebelum aku, karena Dia ada lebih dahulu daripada aku."¹⁶ Dan kita semua telah menerima dari kepenuhan-Nya, juga

anugerah demi anugerah.¹⁷ Sebab torat telah diberikan melalui Musa, anugerah dan kebenaran telah datang melalui YESUS Kristus.

¹⁸ Tidak seorang pun pernah melihat Elohim; Dia, Putra tunggal yang ada pada dekapan Bapa, Dialah yang telah menyatakan-Nya.

Kesaksian Yohanes Pembaptis

¹⁹ Dan inilah kesaksian Yohanes, ketika orang-orang Yahudi dari Yerusalem mengutus imam-imam dan orang-orang Lewi, supaya mereka menanyai Dia, "Siapakah Engkau?"²⁰ Dan dia mengaku dan tidak menyangkal, bahkan dia mengaku, "Aku bukanlah Mesias."²¹ Dan mereka menanyai dia, "Lalu, siapa? Apakah engkau Elia?" Dan dia berkata, "Aku bukan!" "Apakah engkau Nabi itu?" Ia pun menjawab, "Bukan!"²² Kemudian mereka berkata kepadanya, "Engkau ini siapa, supaya kami bisa memberikan jawaban kepada mereka yang telah mengutus kami? Apa yang engkau katakan mengenai dirimu sendiri?"²³ Dia berkata, "Akulah suara yang berseru-seru di padang gurun: Luruskanlah jalan YAHWEH! Seperti yang telah Nabi Yesaya katakan."²⁴ Dan mereka yang telah diutus itu berasal dari orang-orang Farisi.²⁵ Dan mereka menanyai dia serta berkata kepadanya, "Lalu mengapa engkau membaptis, jika engkau bukan Mesias, bukan Elia, dan bukan Nabi itu?"²⁶ Yohanes menjawab kepada mereka dengan berkata, "Aku membaptis dalam air, tetapi di tengah-tengah kamu berdiri Dia yang tidak kamu kenal."²⁷ Dialah yang datang sesudah aku, yang sudah ada sebelum aku, yang mengenai Dia aku tidaklah layak untuk dapat melepaskan tali kasut-Nya."²⁸ Hal-hal ini terjadi di *Bethabara*^a di seberang Yordan, tempat Yohanes tengah membaptis.

Anak Domba Elohim

²⁹ Pada keesokan harinya, Yohanes melihat YESUS yang datang kepadanya, dan dia berkata, "Lihatlah, Anak Domba Elohim yang menghapus dosa dunia!

^a *Bethabara* (JGLT: *Bethabara*; RT: Βηθαβαρα).

1:6= Mat. 3:1; Mrk. 1:4; Luk. 3:1-2 1:21= Ul. 18:15, 18; Mal. 4:5 1:23= Yes. 40:3

³⁰Dia inilah, yang tentang-Nya aku telah mengatakan: Sesudah aku, datang Seseorang yang telah ada sebelum aku, karena Dia ada lebih dahulu daripada aku. ³¹Aku juga tidak pernah mengenal Dia. Namun supaya Dia dapat dinyatakan kepada Israel, maka karena itu aku telah datang untuk membaptis dalam air.” ³²Dan Yohanes bersaksi dengan mengatakan, “Aku telah melihat Roh yang turun dari surga seperti seekor burung merpati dan Dia hinggap di atas-Nya. ³³Aku juga tidak pernah mengenal Dia, tetapi Dia yang mengutus aku untuk membaptis dalam air, Dialah yang telah berfirman kepadaku: Ke atas siapa engkau dapat melihat Roh yang sedang turun dan hinggap di atas-Nya, Dia inilah yang membaptis dalam Roh Kudus. ³⁴Aku juga telah melihat dan telah bersaksi bahwa Dia inilah Putra Elohim.”

Pelayanan YESUS dan Para Pengikut yang Pertama

³⁵Pada keesokan harinya, Yohanes dan dua orang dari para muridnya tengah berdiri lagi. ³⁶Dan sambil memandang kepada YESUS yang sedang berjalan, dia berkata, “Lihatlah, Anak Domba Elohim!” ³⁷Dan kedua murid itu mendengarkan ketika dia berkata, dan mereka mengikuti YESUS. ³⁸Dan ketika menengok dan melihat mereka yang mengikuti-Nya, YESUS berkata kepada mereka, “Kamu mencari apa?” Dan mereka berkata kepada-Nya, “Rabi—yang jika diterjemahkan, disebut: Guru—di manakah Engkau tinggal?” ³⁹Dia berkata kepada mereka, “Datang dan lihatlah!” Mereka datang dan melihat tempat Dia tinggal, dan hari itu mereka tinggal bersama Dia. Dan waktu itu kira-kira jam kesepuluh^b.

⁴⁰Andreas, saudara Simon Petrus adalah seorang dari antara kedua orang yang mendengar dari Yohanes, dan yang mengikuti Dia. ⁴¹Ia ini yang pertamanya menemui saudaranya, Simon, dan berkata kepadanya, “Kami telah bertemu Mesias” —yang diterjemahkan menjadi Kristus. ⁴²Dan dia membawanya kepada YESUS. Dan sambil memandang kepadanya, YESUS berkata, “Engkau adalah Simon, anak Yunus, engkau akan dipanggil Kefas” — yang diterjemahkan: Petrus.

YESUS Memanggil Filipus dan Natanael

⁴³Pada keesokan harinya YESUS

^bjam kesepuluh (JGLT: *the hour...the tenth*; RT: ωρα... δεκάτη). 1:51= Kej. 28:12

ingin keluar ke Galilea, dan Dia bertemu Filipus dan berkata kepadanya, “Ikutlah Aku!” ⁴⁴Dan Filipus adalah dari Betsaida, dari kota Andreas dan Petrus. ⁴⁵Filipus bertemu Natanael dan berkata kepadanya, “Kami telah bertemu YESUS anak Yusuf, dari Nazaret, yang telah Musa tuliskan dalam torat dan kitab para nabi.” ⁴⁶Dan Natanael berkata kepadanya, “Mungkinkah sesuatu yang baik datang dari Nazaret?” Filipus berkata kepadanya, “Datang dan lihatlah!” ⁴⁷YESUS melihat Natanael yang datang kepada-Nya dan Dia berkata mengenainya, “Lihatlah, seorang Israel sejati, yang di dalamnya tidak ada tipu daya!” ⁴⁸Natanael berkata kepada-Nya, “Dari mana Engkau mengenal aku?” YESUS menjawab dan berkata kepadanya, “Sebelum Filipus memanggil engkau, Aku telah melihat engkau sedang berada di bawah pohon ara.” ⁴⁹Natanael menjawab dan berkata kepada-Nya, “Rabi, Engkau adalah Putra Elohim, Engkau adalah raja Israel!” ⁵⁰YESUS menjawab dan berkata kepadanya, “Engkau percaya karena Aku berkata kepadamu: Aku telah melihat engkau di bawah pohon ara. Engkau akan melihat hal-hal yang lebih besar daripada ini!” ⁵¹Dan Dia berkata kepadanya, “Sungguh-sungguhnya Aku berkata kepadamu, sejak sekarang engkau akan melihat surga yang terbuka dan malaikat-malaikat Elohim yang naik dan turun di atas Anak Manusia.”

Mukjizat yang Pertama Air Menjadi Anggur

2 Dan pada hari ketiga, berlangsunglah sebuah pesta perkawinan di Kana, Galilea, dan ibu YESUS hadir di sana. ²Dan YESUS serta para murid-Nya juga diundang ke pesta perkawinan itu.

³Dan ketika anggur kurang, ibu YESUS berkata kepada-Nya, “Mereka tidak mempunyai anggur.” ⁴YESUS berkata kepadanya, “Ada apa dengan-Ku dan engkau, hai perempuan? Saat-Ku belum tiba!” ⁵Ibu-Nya berkata kepada para pelayan itu, “Apa saja yang Dia katakan kepadamu, lakukanlah!” ⁶Dan di sana terdapat enam tempayan air dari batu, yang masing-masing menampung dua atau tiga buyung^c, sesuai dengan adat penahiran orang-orang Yahudi. ⁷YESUS berkata kepada mereka, “Isilah tempayan-tempayan itu dengan air!” Dan mereka mengisinya sampai penuh. ⁸Dan Dia berkata kepada mereka, “Sekarang cedok-

^cbuyung (JGLT: *measures*; RT: μετρηταις).

lah dan bawalah kepada pemimpin pesta!" Dan mereka membawanya. ⁹Dan ketika pemimpin pesta itu mencicipi air yang telah dijadikan anggur, dan dia tidak mengetahui dari mana itu berasal –tetapi para pelayan yang telah mencedok air itu mengetahuinya– maka pemimpin pesta itu memanggil mempelai laki-laki, ¹⁰dan dia berkata kepadanya, "Setiap orang, pertama-tama menyuguhkan anggur yang baik, dan bilamana mereka sudah dipuaskan, barulah yang kurang baik. Engkau bahkan telah menyimpan anggur yang baik sampai sekarang."

¹¹YESUS melakukan hal ini di Kana, Galilea, sebagai awal dari tanda-tanda ajaib, dan Dia menyatakan kemuliaan-Nya, dan murid-murid-Nya percaya kepada-Nya. ¹²Sesudah itu Dia turun ke Kapernaum, Dia dan ibu-Nya dan saudara-saudara-Nya dan para murid-Nya, dan mereka tinggal di sana tidak berapa lama.

Paskah Pertama YESUS Membersihkan Bait Suci

¹³Dan Paskah orang-orang Yahudi sudah dekat, dan YESUS naik ke Yerusalem. ¹⁴Dan di bait suci Dia mendapati orang-orang yang sedang berjualan lembu, dan domba, dan merpati; juga penukar-penukar uang yang sedang duduk. ¹⁵Dan dengan membuat cambuk dari tali-temali, Dia mengusir semuanya dari bait suci itu, baik domba-domba maupun lembu-lembu, dan Dia menumpahkannya keping-keping uang para penukar uang, dan menjungkirbalikkan meja-mejanya. ¹⁶Dan terhadap mereka yang berjualan burung merpati, Dia berkata, "Singkirkanlah hal-hal ini dari sini! Janganlah menjadikan rumah Bapa-Ku sebagai rumah perdagangan!" ¹⁷Dan para murid-Nya teringat bahwa ada tertulis: "Kecemburuan akan rumah-Mu telah melahap Aku."

¹⁸Kemudian, orang-orang Yahudi menjawab dan berkata kepada-Nya, "Engkau menunjukkan tanda apa kepada kami, sehingga Engkau melakukan hal-hal ini?" ¹⁹YESUS menjawab dan berkata kepada mereka, "Hancurkanlah tempat suci ini, dan dalam tiga hari Aku akan mendirikan kembali." ²⁰Lalu orang-orang Yahudi itu berkata, "Empat puluh enam tahun lamanya tempat suci ini dibangun, dan Engkau akan mendirikannya dalam tiga hari?" ²¹Namun yang Ia katakan tentang tempat suci itu adalah tubuh-Nya sendiri. ²²Oleh karena itu, tatkala Dia sudah dibangkitkan dari

antara yang mati, para murid-Nya teringat bahwa Dia pernah mengatakan hal itu kepada mereka, dan mereka percaya pada kitab suci dan pada firman yang telah YESUS katakan.

²³Dan ketika Dia berada di Yerusalem, pada waktu Paskah, pada saat perayaan, banyak orang percaya kepada nama-Nya, karena menyaksikan tanda-tanda ajaib-Nya yang telah Dia lakukan. ²⁴Namun YESUS sendiri tidak mempercayakan diri-Nya sendiri kepada mereka, karena Dia mengenal semua orang, ²⁵dan karena Dia tidak mempunyai kepentingan bahwa seseorang harus bersaksi tentang manusia, karena Dia sendiri mengenal apa yang ada di dalam manusia.

Percakapan tentang Lahir Baru

3 Dan ada seorang dari antara orang-orang Farisi, namanya Nikodemus, seorang pemimpin orang-orang Yahudi. ²Dia ini datang kepada YESUS malam hari dan berkata kepada-Nya, "Rabi, kami tahu bahwa Engkau telah datang dari Elohim sebagai Guru, karena tidak seorang pun sanggup melakukan tanda-tanda yang Engkau lakukan ini, kecuali Elohim ada bersamanya." ³YESUS menjawab dan berkata kepadanya, "Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu, jika seseorang tidak dilahirkan dari atas, ia tidak dapat melihat kerajaan Elohim." ⁴Nikodemus berkata kepada-Nya, "Bagaimana mungkin orang dilahirkan setelah menjadi orang tua? Dapatkah dia masuk kedua kalinya ke dalam rahim ibunya dan dilahirkan?" ⁵YESUS menjawab, "Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu, jika seseorang tidak dilahirkan dari air dan Roh, dia tidak dapat masuk ke dalam kerajaan Elohim. ⁶Apa yang telah dilahirkan dari daging adalah daging, dan apa yang telah dilahirkan dari Roh adalah roh. ⁷Janganlah heran karena Aku berkata kepadamu: Seharusnya Engkau dilahirkan dari atas. ⁸Angin berhembus ke tempat ia menghendaki, dan engkau mendengar suaranya, tetapi engkau tidak tahu dari mana dia datang, dan ke mana dia pergi; demikian pula setiap orang yang telah dilahirkan dari Roh." ⁹Nikodemus menjawab dan berkata kepada-Nya, "Bagaimana hal-hal ini dapat terjadi?" ¹⁰YESUS menjawab dan berkata kepadanya, "Engkau adalah pengajar Israel, dan engkau tidak mengerti hal-hal ini? ¹¹Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu: Apa yang Kami ketahui,

Kami katakan, dan apa yang telah Kami lihat, Kami persaksikan; dan kamu tidak menerima kesaksian Kami. ¹²Jika Aku mengatakan kepadamu hal-hal duniawi dan engkau tidak percaya, bagaimana engkau akan percaya jika Aku mengatakan kepadamu hal-hal surgawi? ¹³Dan tidak seorang pun yang telah naik ke surga, kecuali Dia yang telah turun dari surga, yakni Anak Manusia yang ada di surga.

¹⁴Dan sama seperti Musa meninggikan ular di padang gurun, demikian pula-lah seharusnya Anak Manusia ditinggikan, ¹⁵supaya setiap orang yang percaya kepada-Nya tidak binasa, tetapi memperoleh hidup kekal. ¹⁶Sebab Elohim demikian mengasihi dunia ini, sehingga Dia mengaruniakan Putra-Nya yang tunggal, supaya setiap orang yang percaya kepada-Nya tidak akan binasa, melainkan dapat memperoleh hidup kekal. ¹⁷Sebab Elohim mengutus Putra-Nya ke dunia tidak untuk menghakimi dunia, sebaliknya supaya dunia dapat diselamatkan oleh-Nya. ¹⁸Siapa yang percaya kepada-Nya tidak dihukum, tetapi siapa yang tidak percaya, dia sudah dihukum, karena dia tidak percaya kepada nama Putra Tunggal Elohim. ¹⁹Dan inilah penghukuman itu, bahwa terang itu sudah datang ke dalam dunia, tetapi manusia lebih mencintai kegelapan daripada terang itu, karena perbuatan-perbuatan mereka adalah jahat. ²⁰Sebab setiap orang yang melakukan apa jahat, ia membenci terang dan tidak datang kepada terang itu, sehingga perbuatan-perbuatannya tidak tertempelak; ²¹tetapi dia yang melakukan kebenaran, dia datang kepada terang itu, sehingga perbuatan-perbuatannya dapat dinyatakan, karena hal-hal itu telah diperbuatnya dalam Elohim.”

Kesaksian Terakhir Yohanes

²²Sesudah hal-hal ini, datanglah YESUS dan para murid-Nya di tanah Yudea, dan di sana Dia terus bersama mereka dan membaptis. ²³Dan Yohanes juga terus membaptis di Aion, dekat Salim, karena di sana ada banyak air. Dan mereka terus berdatangan dan dibaptiskan; ²⁴karena Yohanes belum dijebloskan ke dalam penjara.

²⁵Kemudian timbullah perdebatan dari antara murid-murid Yohanes dengan orang-orang Yahudi mengenai penahiran. ²⁶Dan mereka datang kepada Yohanes serta berkata kepadanya, “Rabi, Dia yang

ada bersama engkau di seberang Yordan, yang terhadap-Nya engkau telah bersaksi, lihatlah Dia sedang membaptis dan semua orang datang kepada-Nya.” ²⁷Yohanes menjawab dan berkata, “Seseorang tidak dapat menerima apa pun, kecuali hal itu telah diberikan kepadanya dari surga. ²⁸Kamu sendiri sedang bersaksi terhadapku bahwa aku pernah berkata: Aku bukanlah Mesias, melainkan bahwa akulah yang telah diutus sebelum Dia. ²⁹Ia yang memiliki mempelai perempuan adalah mempelai laki-laki. Namun sahabat mempelai laki-laki, yang berdiri dan mendengarkannya, dia bersukacita dengan kegirangan karena suara mempelai laki-laki itu. Oleh karena inilah maka sukacitaku telah terpenuhi. ³⁰Seharusnya Dia bertambah-tambah dan aku menjadi berkurang.

³¹Dia yang datang dari atas, Dia berada di atas segalanya; dia yang berasal dari bumi, dia adalah dari bumi, dan dia berbicara dari bumi. Dia yang datang dari surga, Dia berada di atas segalanya. ³²Dan apa yang telah Dia lihat dan dengar, itulah yang Dia persaksikan, dan tidak seorang pun yang menerima kesaksian-Nya. ³³Siapa yang menerima kesaksian-Nya, dia telah memeteraikan bahwa Elohim adalah benar. ³⁴Sebab, Dia yang telah Elohim utus, Dia mengucapkan firman Elohim, karena Elohim sedang mengaruniakan Roh dengan tiada batas. ³⁵Bapa mengasihi Putra dan Dia telah mengaruniakan segala sesuatu ke dalam tangan-Nya. ³⁶Siapa yang percaya kepada Putra, dia mempunyai hidup kekal; tetapi siapa yang tidak menaati Putra, dia tidak akan melihat hidup, sebaliknya murka Elohim tinggal di atasnya.”

YESUS Pergi ke Galilea

4 Oleh karena itu, ketika Tuhan mengetahui bahwa orang-orang Farisi telah mendengar, bahwa YESUS menjadikan murid-murid dan membaptis lebih banyak daripada Yohanes ²—meskipun YESUS sendiri tidak membaptis, melainkan para murid-Nya—³Dia meninggalkan Yudea dan pergi lagi ke Galilea, ⁴dan seharusnya Dia melintas melalui Samaria. ⁵Oleh karena itu Dia tiba di sebuah kota Samaria yang disebut Sikhar, di dekat sebidang tanah yang Yakub telah memberikan kepada anaknya, Yusuf; ⁶dan di sana ada sumur Yakub. Kemudian YESUS, tatkala merasa letih karena perjalanan itu, Dia duduk sedemikian

^{3:14}= Bil. 21:9 ^{3:24}= Mat. 14:3; Mrk. 6:17; Luk. 3:19-20
^{4:5}= Kej. 33:19; Yos. 24:32

^{3:28}= Yoh. 1:20 ^{3:35}= Mat. 11:27; Luk. 10:22

rupa di tepi sumur itu. Waktu itu kira-kira jam keenam^d.

Percakapan YESUS dengan Perempuan Samaria

⁷Datanglah seorang perempuan dari Samaria untuk menimba air. YESUS berkata kepadanya, "Berilah minum kepada-Ku!" ⁸Sebab, para murid-Nya telah pergi ke kota, agar mereka dapat membeli makanan. ⁹Lalu perempuan Samaria itu berkata kepada-Nya, "Bagaimana Engkau, selaku seorang Yahudi, meminta minum dari padaku, sebagai seorang perempuan Samaria?" Sebab orang-orang Yahudi tidak bergaul dengan orang-orang Samaria. ¹⁰YESUS menjawab dan berkata kepadanya, "Sekiranya engkau telah mengetahui karunia Elohim, dan siapa Dia yang sedang berkata kepadamu: Berilah minum kepada-Ku, niscaya engkau telah meminta kepada-Nya, dan Dia telah memberikan kepadamu air yang menghidupkan." ¹¹Perempuan itu berkata kepada-Nya, "Tuan, Engkau tidak mempunyai timba, dan sumur ini dalam. Lalu dari mana Engkau memperoleh air yang menghidupkan?" ¹²Engkau tidak lebih besar daripada Yakub bapak kami, yang telah memberikan sumur ini kepada kami, dan dia telah minum dari padanya, juga anak-anaknya dan ternaknya." ¹³YESUS menjawab dan berkata kepadanya, "Setiap orang yang minum dari air ini, dia akan haus lagi; ¹⁴tetapi siapa yang telah minum dari air yang akan Kuberikan kepadamu, dia sekali-kali tidak akan pernah haus sampai selamanya, sebaliknya air yang akan Kuberikan kepadamu, itu akan menjadi mata air di dalam dirinya, yang terus memancar sampai hidup yang kekal." ¹⁵Perempuan itu berkata kepada-Nya, "Tuan, berikanlah kepadaku air itu, supaya aku tidak akan haus bahkan aku tidak perlu datang ke sini untuk menimba air." ¹⁶YESUS berkata kepadanya, "Pergilah, panggillah suamimu, dan datanglah ke sini!" ¹⁷Perempuan itu menjawab dan berkata, "Aku tidak mempunyai seorang suami!" YESUS berkata kepadanya, "Engkau berkata benar: Aku tidak mempunyai seorang suami." ¹⁸Sebab engkau sudah mempunyai lima orang suami, dan yang sekarang engkau miliki, dia bukanlah suamimu. Engkau telah mengatakan hal ini benar." ¹⁹Perempuan itu berkata kepada-Nya, "Tuan, aku menduga bahwa Engkau adalah seorang nabi.

²⁰Para leluhur kami menyembah di gunung ini, tetapi kamu mengatakan bahwa di Yerusalemlah tempat di mana seharusnya menyembah." ²¹YESUS berkata kepadanya, "Hai perempuan, percayalah kepada-Ku, bahwa waktunya sedang datang, saat kamu akan menyembah kepada Bapa bukan di gunung ini, bukan pula di Yerusalem. ²²Kamu menyembah apa yang tidak kamu kenal, kami menyembah apa yang telah kami kenal, karena keselamatan itu berasal dari orang-orang Yahudi. ²³Namun waktunya sedang tiba, dan itu adalah sekarang, manakala para penyembah yang benar akan menyembah kepada Bapa dalam roh dan kebenaran. Sebab Bapa pun sedang mencari orang-orang yang menyembah Dia seperti itu. ²⁴Elohim itu Roh, dan mereka yang menyembah Dia seharusnya menyembah dalam roh dan kebenaran." ²⁵Perempuan itu berkata kepada-Nya, "Aku tahu bahwa Mesias yang disebut Kristus sedang datang, pada waktu Dia itu datang, Dia akan memberitakan kepada kami segala sesuatu." ²⁶YESUS berkata kepadanya, "Akulah Dia, yang sedang berbicara kepadamu."

²⁷Dan pada saat itu datanglah murid-murid-Nya, dan mereka heran bahwa Dia sedang bercakap-cakap dengan seorang perempuan; meskipun demikian tidak seorang pun berkata, "Engkau sedang mencari apa?" Atau, "Mengapa Engkau bercakap-cakap dengannya?" ²⁸Kemudian perempuan itu meninggalkan tempayan airnya dan dia pergi ke dalam kota serta berkata kepada orang-orang, ²⁹"Mari, lihatlah seorang yang telah mengatakan kepadaku segala sesuatu apa saja yang telah aku lakukan. Bukankah Dia ini Mesias?" ³⁰Sebab itu mereka keluar dari kota itu dan datang kepada-Nya.

³¹Dan sementara itu, para murid terus meminta Dia sambil berkata, "Rabi, makanlah!" ³²Namun Dia berkata kepada mereka, "Untuk makan, Aku mempunyai makanan yang tidak kamu ketahui." ³³Lalu para murid berkata seorang terhadap yang lain, "Adakah seseorang yang telah membawakan sesuatu kepada-Nya untuk makan?" ³⁴YESUS berkata kepada mereka, "Makanan-Ku adalah bahwa Aku dapat melakukan kehendak Dia yang telah mengutus Aku, dan menyelesaikan pekerjaan-Nya. ³⁵Bukankah kamu berkata bahwa masih ada empat bulan lagi dan penuaian itu tiba. Lihatlah, Aku berkata kepadamu, angkatlah matamu dan pandanglah ladang-ladang

^d jam keenam (JGLT: *the sixth hour*; RT: *ωρα. ἑκτη*) = pk. 12.00. Bd. 1:39 (jam kesepuluh = pk.16.00)
4:9= Ezr. 4:1-5; Neh. 4:1-2

itu, karena mereka telah menguning siap untuk penuaian. ³⁶Dan orang yang menuai, dia menerima upah dan dia mengumpulkan buah bagi hidup yang kekal, sehingga baik yang menabur maupun yang menuai, dia akan bersukacita bersama-sama. ³⁷Sebab dalam hal ini perkataan itu benar, bahwa yang menabur itu berbeda, yang menuai pun berbeda. ³⁸Aku mengutus kamu untuk menuai apa yang kamu tidak bersusah payah, orang-orang lain telah bersusah payah dan kamu telah mendapat bagian berkenaan dengan jerih lelah mereka.”

Orang Samaria Percaya kepada YESUS

³⁹Dan dari kota itu, banyak orang Samaria telah percaya kepada-Nya karena perkataan perempuan yang bersaksi, “Dia telah mengatakan kepadaku segala sesuatu apa saja yang telah aku perbuat.” ⁴⁰Kemudian, tatkala orang-orang Samaria itu datang kepada-Nya, mereka meminta-Nya untuk tinggal bersama mereka. Dan Dia tinggal di sana dua hari. ⁴¹Dan lebih banyak lagi orang yang percaya karena firman-Nya. ⁴²Dan mereka berkata kepada perempuan itu, “Kami percaya, bukan lagi karena perkataanmu, karena kami sendiri telah mendengarkan dan kami mengetahui bahwa Dia inilah sesungguhnya Mesias, Juruselamat dunia.”

⁴³Dan setelah dua hari, Dia keluar dari sana dan berangkat ke Galilea. ⁴⁴Sebab YESUS sendiri telah bersaksi bahwa seorang nabi tidak memperoleh penghormatan^e di tanah asalnya. ⁴⁵Oleh karena itu, ketika Dia tiba di Galilea, orang-orang Galilea itu menyambut-Nya karena telah menyaksikan segala sesuatu yang telah Dia lakukan di Yerusalem pada perayaan itu. Sebab mereka sendiri pun pergi ke perayaan itu.

YESUS Menyembuhkan Anak Seorang Bangsawan

⁴⁶Kemudian YESUS datang lagi ke Kana, Galilea, tempat Dia pernah membuat air menjadi anggur. Dan ada seorang bangsawan yang anak laki-lakinya sakit di Kapernaum. ⁴⁷Ketika orang ini mendengar bahwa YESUS sedang datang ke Galilea dari Yudea, dia pergi kepada-Nya dan meminta-Nya, supaya Dia mau turun dan menyembuhkan anak laki-lakinya, sebab ia hampir meninggal.

^e penghormatan (JGLT: honor; RT: τιμή).
4:44= Mat. 13:57; Mrk. 6:4; Luk. 4:24 4:45= Yoh. 2:23

⁴⁸Kemudian YESUS berkata kepadanya, “Sekiranya kamu tidak melihat tanda-tanda dan keajaiban-keajaiban, sekali-kali kamu tidak akan percaya.” ⁴⁹Bangsawan itu berkata kepada-Nya, “Tuan, turunlah sebelum anakku meninggal.” ⁵⁰YESUS berkata kepadanya, “Pergilah, anakmu hidup!” Dan orang itu percaya pada perkataan yang YESUS ucapkan kepadanya, dan pergilah dia.

⁵¹Namun, sementara dia sedang turun, hamba-hambanya berjumpa dengan dia, dan mereka memberi kabar sambil mengatakan, “Anakmu hidup!” ⁵²Lalu ia mencari keterangan dari mereka saatnya bilamana dia menjadi lebih baik. Dan mereka berkata kepadanya, “Kemarin, pada jam ketujuh demam telah meninggalkanmu.” ⁵³Maka ayah itu mengetahui bahwa pada saat itu YESUS berkata kepadanya, “Anakmu hidup.” Dan dia sendiri, serta seisi rumahnya menjadi percaya. ⁵⁴YESUS melakukan hal ini lagi sebagai tanda yang kedua, setelah datang ke Galilea dari Yudea.

Penyembuhan di Betesda

5 Setelah hal-hal itu, ada suatu perayaan orang-orang Yahudi, dan YESUS naik ke Yerusalem. ²Dan di Yerusalem dekat gerbang Domba ada sebuah kolam yang dalam bahasa Ibrani disebut Betesda^f, yang memiliki lima serambi. ³Di serambi-serambi ini terbaringlah sejumlah besar orang-orang yang sakit, buta, timpang, lumpuh, sambil menantikan guncangan air kolam itu. ⁴Sebab pada waktu tertentu seorang malaikat turun ke kolam itu dan mengguncangkan air itu, lalu orang yang pertama kali masuk setelah guncangan air itu, ia menjadi sembuh, apa pun penyakit yang dideritanya.

⁵Dan di sana ada seseorang yang menderita tiga puluh delapan tahun dalam penyakitnya. ⁶Ketika melihat orang yang terbaring itu, dan mengetahui bahwa dia sudah menghabiskan banyak waktu, Dia berkata kepadanya, “Maukah engkau menjadi sembuh?” ⁷Orang yang sakit itu menjawab kepada-Nya, “Tuan, aku tidak mempunyai seseorang, yang ketika air itu diguncangkan, dia dapat memasukkan aku ke dalam kolam itu, dan sementara aku mendatangnya, orang lain turun sebelum aku.” ⁸YESUS berkata kepadanya, “Bangunlah! Angkatlah tilammu, dan berjalanlah!” ⁹Dan seketika itu juga orang itu menjadi sembuh, dan dia meng-

^f Betesda (JGLT: Bethesda; RT: Βηθεσδα).
4:46= Yoh. 2:1-11

angkat tilamnya dan berjalan; dan pada hari itu adalah hari Sabat. ¹⁰Oleh karena itu orang-orang Yahudi berkata kepada orang yang telah disembuhkan itu, "Hari ini adalah hari Sabat, tidaklah diperbolehkan bagimu untuk mengangkat tilam itu!" ¹¹Ia menjawab kepada mereka, "Orang yang membuat aku sembuh, Dia itulah yang berkata kepadaku: Angkatlah tilammu dan berjalanlah!" ¹²Kemudian mereka menanyai dia, "Siapakah orang yang mengatakan kepadamu: Angkatlah tilammu dan berjalanlah!?" ¹³Namun orang yang telah disembuhkan itu tidak mengetahui siapa Dia, sebab YESUS telah menyingkir dari kerumunan orang yang ada di tempat itu.

¹⁴Setelah hal-hal itu, YESUS menemui dia di bait suci dan berkata kepadanya, "Lihatlah, engkau telah menjadi sembuh, janganlah berdosa lagi, supaya sesuatu yang lebih buruk tidak terjadi atasmu!" ¹⁵Orang itu pergi dan memberitakan kepada orang-orang Yahudi bahwa YESUS adalah orang yang membuatnya sembuh. ¹⁶Dan karena itu orang-orang Yahudi memburu YESUS dan berupaya untuk membunuh-Nya, karena Dia melakukan hal-hal itu pada hari Sabat. ¹⁷Namun YESUS menjawab kepada mereka, "Bapa-Ku bekerja hingga sekarang, maka Aku pun bekerja."

Kesetaraan YESUS dengan Elohim

¹⁸Karena itulah kemudian, orang-orang Yahudi semakin berupaya untuk membunuh Dia, karena tidak saja Dia melanggar hari Sabat, melainkan juga karena Dia menyebut Elohim sebagai Bapa-Nya, sehingga menjadikan diri-Nya sendiri sama dengan Elohim. ¹⁹Oleh karena itu, YESUS menjawab dan berkata kepada mereka, "Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu, Putra tidak dapat melakukan apa pun dari diri-Nya sendiri, kecuali apa yang Dia lihat Bapa melakukannya; karena apa pun itu yang Dia lakukan, seperti itu pulalah Putra melakukan hal-hal itu. ²⁰Sebab Bapa mengasihi Putra dan memperlihatkan kepada-Nya segala sesuatu yang Dia sendiri lakukan. Dan Dia akan memperlihatkan kepada-Nya pekerjaan-pekerjaan yang lebih besar daripada hal-hal itu, sehingga kamu akan takjub. ²¹Sebab sama seperti Bapa membangkitkan dan menghidupkan orang-orang mati, demikian pula Putra menghidupkan siapa saja yang Dia kehendaki. ²²Sebab Bapa tidak menghakimi seorang pun, tetapi Dia

telah menyerahkan segala penghakiman kepada Putra, ²³supaya semua orang menghormati Putra sama seperti mereka menghormati Bapa. Siapa tidak menghormati Putra, dia tidak menghormati Bapa yang telah mengutus-Nya. ²⁴Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu, siapa yang mendengarkan firman-Ku, dan percaya kepada Dia yang telah mengutus Aku, ia memiliki hidup kekal dan tidak masuk ke dalam penghakiman, melainkan telah berpindah dari kematian kepada kehidupan."

Dua Macam Kebangkitan

²⁵"Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu bahwa saatnya tiba dan sekarang inilah waktunya orang-orang mati akan mendengarkan suara Putra Elohim, dan mereka yang mendengarkan akan hidup. ²⁶Sebab, sama seperti Bapa mempunyai hidup di dalam diri-Nya sendiri, demikian pula Dia memberikan kepada Putra untuk memiliki hidup di dalam diri-Nya sendiri. ²⁷Dan Dia pun memberikan otoritas kepada-Nya untuk melaksanakan penghakiman, karena Dia adalah Anak Manusia. ²⁸Janganlah heran akan hal itu, sebab saatnya tiba ketika semua orang yang berada di dalam kubur akan mendengarkan suara-Nya. ²⁹Dan mereka akan keluar, yaitu mereka yang telah melakukan hal-hal yang baik, menuju kebangkitan bagi kehidupan; sedangkan mereka yang telah melakukan hal-hal yang jahat, menuju kebangkitan bagi penghakiman."

Kesaksian Yohanes

³⁰"Aku tidak dapat melakukan apa pun dari diri-Ku sendiri. Aku menghakimi berdasarkan apa yang Aku dengar, tetapi penghakiman-Ku itu adil karena Aku tidak mencari kehendak-Ku melainkan kehendak Bapa yang mengutus Aku. ³¹Jika Aku bersaksi mengenai diri-Ku sendiri, kesaksian-Ku adalah tidak benar. ³²Ada orang lain yang bersaksi tentang Aku, dan Aku telah mengetahui bahwa kesaksian yang Dia persaksikan tentang Aku adalah benar. ³³Kamu telah mengutus kepada Yohanes, dan dia telah bersaksi dalam kebenaran. ³⁴Namun Aku tidak menerima kesaksian dari manusia, tetapi Aku mengatakan hal-hal itu supaya kamu dapat diselamatkan. ³⁵Dia itulah pelita yang menyala dan bercahaya, dan kamu mengingini untuk bersukaria sesaat dalam terangnya."

5:10= Neh. 13:19; Yer. 17:21 5:29= Dan. 12:2 5:33= Yoh. 1:19-27; 3:27-30

Kesaksian Bapa

³⁶“Namun Aku memiliki kesaksian yang lebih besar daripada Yohanes, karena pekerjaan-pekerjaan yang telah Bapa berikan kepada-Ku agar Aku menyelesaikannya, yaitu pekerjaan-pekerjaan itu sendiri yang Aku lakukan; hal itu bersaksi tentang Aku, bahwa Bapa telah mengutus Aku. ³⁷Dan Bapa yang telah mengutus Aku, Dia sendiri telah bersaksi tentang Aku. Kamu bahkan belum pernah mendengar suara-Nya, ataupun melihat wujud-Nya. ³⁸Dan kamu tidak mempunyai firman-Nya yang tinggal di dalam kamu, karena Siapa yang telah Dia utus itu, kamu tidak percaya kepada-Nya.”

Kesaksian Kitab Suci

³⁹“Kamu menyelidiki kitab suci, karena kamu beranggapan akan memperoleh hidup kekal dari padanya. Dan dia itulah yang bersaksi tentang Aku, ⁴⁰tetapi kamu tidak mau datang kepada-Ku agar kamu beroleh hidup. ⁴¹Aku tidak menerima kemuliaan dari manusia, ⁴²tetapi Aku telah mengenal kamu, bahwa kamu tidak memiliki kasih Elohim di dalam dirimu sendiri. ⁴³Aku telah datang dalam nama Bapa-Ku, dan kamu tidak menerima Aku. Jika orang lain datang dalam namanya sendiri, kamu akan menerimanya. ⁴⁴Bagaimana kamu dapat percaya sehingga menerima kemuliaan seorang terhadap yang lain, sedangkan kamu tidak mencari kemuliaan dari Elohim sendiri?”

⁴⁵Janganlah menganggap bahwa Aku akan mendakwa kamu di hadapan Bapa; ada yang mendakwa kamu, yakni Musa, yang kepadanya kamu telah berharap. ⁴⁶Sebab jika kamu percaya kepada Musa, maka kamu percaya kepada-Ku, karena dia yang telah menulis tentang Aku. ⁴⁷Namun jika kamu tidak percaya kepada tulisan-tulisannya itu, bagaimana kamu akan percaya kepada perkataan-Ku?”

YESUS Memberi Makan Lima Ribu Orang

6 Sesudah hal-hal itu, YESUS pergi ke seberang danau Galilea, yakni danau Tiberias. ²Dan kerumunan orang banyak mengikuti Dia, karena mereka telah menyaksikan tanda-tanda dari Dia, yang telah Dia lakukan terhadap orang-orang yang sakit. ³Adapun YESUS naik ke gunung dan duduk di sana bersama

para murid-Nya. ⁴Dan Paskah, yaitu perayaan orang-orang Yahudi, semakin dekat. ⁵Kemudian, sambil mengangkat mata-Nya dan melihat bahwa kerumunan orang banyak datang kepada-Nya, YESUS berkata kepada Filipus, “Dari mana kita akan membeli roti supaya mereka itu dapat makan?” ⁶Dan Dia mengatakan hal itu untuk mengujinya, karena Dia sendiri mengetahui apa yang akan segera Dia lakukan. ⁷Filipus menjawab kepada-Nya, “Roti dua ratus dinar tidaklah cukup bagi mereka, sekalipun mereka masing-masing menerima sepotong kecil.”

⁸Seorang dari antara para murid-Nya, yakni Andreas, saudara Simon Petrus, berkata kepada-Nya, ⁹“Di sini ada seorang anak laki-laki yang mempunyai lima roti jelai dan dua ikan, tetapi apakah artinya ini untuk sekian banyak orang?” ¹⁰Namun YESUS berkata, “Suruhlah orang-orang itu duduk.” Dan di tempat itu terdapat banyak rumput. Lalu mereka pun duduklah, jumlahnya kira-kira lima ribu orang laki-laki. ¹¹Dan YESUS mengambil roti itu, dan setelah mengucap syukur, Dia membagi-bagikan kepada para murid itu, dan para murid itu kepada mereka yang sedang duduk. Demikian pula halnya dengan ikan-ikan itu, sebanyak yang mereka inginkan.

¹²Dan ketika mereka telah dikenyangkan, Dia berkata kepada para murid-Nya, “Kumpulkanlah potongan-potongan yang berlebih, agar tidak ada yang terbuang.” ¹³Kemudian mereka mengumpulkan dan mengisi dua belas keranjang dengan potongan-potongan dari lima roti jelai itu, yaitu apa yang berlebih seusai makan. ¹⁴Kemudian, ketika melihat tanda-tanda yang telah YESUS buat, orang-orang itu berkata, “Dia adalah benar-benar Nabi itu, yang datang ke dunia.”

YESUS Berjalan di atas Air

¹⁵Lalu, karena mengetahui bahwa mereka akan segera datang dan memaksa Dia untuk menjadikan-Nya raja, YESUS menyingkir lagi ke gunung seorang diri. ¹⁶Dan ketika senja tiba, para murid-Nya turun ke danau. ¹⁷Dan setelah masuk ke dalam perahu, mereka pergi ke seberang danau itu, ke Kapernaum. Dan malam telah tiba, dan YESUS belum juga datang kepada mereka. ¹⁸Dan danau itu bergelora karena angin kencang bertiup. ¹⁹Lalu, setelah mendayung kira-kira dua puluh lima atau tiga puluh *stadia*⁸, mereka

⁸ *stadia* (JGLT: *stadia*; RT: *σταδίων*) = 1/8 mil Roma = 600 kaki = lk. 190 m. 5:37= Mat. 3:17; Mrk. 1:11; Luk. 3:22

melihat YESUS yang sedang berjalan di atas danau, dan ketika perahu itu menjadi semakin dekat, mereka pun ketakutan. ²⁰Namun Dia berkata kepada mereka, "Inilah Aku, janganlah takut!" ²¹Oleh karena itu mereka berniat menaikkan Dia ke dalam perahu itu, dan tak lama kemudian perahu itu sudah berada di pantai tempat ke mana mereka akan pergi.

²²Pada keesokan harinya, kerumunan orang yang sedang berdiri di seberang danau itu, ketika melihat bahwa perahu kecil yang lain tidak ada di sana, kecuali yang satu itu, yang ke dalamnya para murid-Nya telah masuk, dan bahwa YESUS tidak masuk bersama para murid-Nya ke dalam perahu kecil itu, sebaliknya para murid itu telah berangkat sendiri, ²³dan perahu-perahu kecil yang lain datang dari Tiberias ke dekat tempat di mana mereka makan roti setelah Tuhan mengucap syukur, ²⁴karena itu, ketika kerumunan orang itu melihat bahwa YESUS dan juga para murid-Nya tidak ada di sana, mereka sendiri pun masuk ke dalam perahu-perahu itu dan pergi ke Kapernaum untuk mencari YESUS. ²⁵Dan setelah menemukan Dia di seberang danau itu, mereka berkata kepada-Nya, "Rabi, kapankah Engkau tiba di sini?"

Mengerjakan Pekerjaan Elohim

²⁶YESUS menjawab dan berkata kepada mereka, "Sesungguhnya Aku berkata kepadamu, kamu mencari Aku bukan karena kamu telah melihat tanda-tanda, melainkan karena kamu telah makan dari roti itu dan kamu telah dikenyangkan. ²⁷Bekerjalah bukan untuk makanan yang dapat binasa, tetapi untuk makanan yang bertahan sampai hidup kekal, yang akan Anak Manusia berikan kepada kamu, karena Elohim, Bapa, telah memeteraikan hal itu." ²⁸Oleh karena itu mereka berkata kepada-Nya, "Apakah yang kami perbuat supaya kami dapat mengerjakan pekerjaan-pekerjaan Elohim?" ²⁹YESUS menjawab dan berkata kepada mereka, "Inilah pekerjaan Elohim, yaitu supaya kamu dapat percaya kepada-Nya, yang telah Dia utus itu." ³⁰Kemudian mereka berkata kepada-Nya, "Lalu, apakah tanda yang Engkau lakukan supaya kami melihat dan percaya kepada-Mu? Apakah yang Engkau kerjakan?" ³¹Leluhur kami telah makan manna di padang gurun, sebagaimana hal itu telah tertulis: Dia telah memberi makan kepada mereka roti dari surga."

6:31= Ex. 16:4, 15; Maz. 78:24 6:45= Yes. 54:13

³²Lalu YESUS berkata kepada mereka, "Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu, bukan Musa yang telah memberikan kepadamu roti dari surga, melainkan Bapa-Ku memberikan roti yang sesungguhnya dari surga kepadamu. ³³Sebab roti dari Elohim adalah Dia yang turun dari surga dan yang memberi hidup kepada dunia." ³⁴Lalu mereka berkata kepada-Nya, "Tuhan, berikanlah senantiasia kepada kami roti itu!" ³⁵Dan YESUS berkata kepada mereka, "Akulah roti kehidupan; siapa yang datang kepada-Ku, ia sekali-kali tidak akan lapar, dan siapa yang percaya kepada-Ku, ia sekali-kali tidak akan haus. ³⁶Sebaliknya, Aku berkata kepadamu bahwa kamu juga telah melihat Aku, tetapi kamu tidak percaya. ³⁷Semua orang yang Bapa berikan kepada-Ku, ia akan datang kepada-Ku; dan siapa yang datang kepada-Ku, Aku sekali-kali tidak akan mencampakkannya ke luar. ³⁸Sebab, Aku telah turun dari surga, bukan agar Aku melakukan kehendak-Ku, melainkan kehendak Dia yang telah mengutus Aku. ³⁹Dan inilah kehendak Bapa yang telah mengutus Aku, supaya setiap orang yang telah Dia berikan kepada-Ku, Aku tidak akan membinasakannya, melainkan Aku akan membangkitkannya pada akhir zaman. ⁴⁰Dan inilah kehendak Dia yang telah mengutus Aku, yaitu bahwa setiap orang yang melihat Putra dan percaya kepada-Nya, dia akan memperoleh hidup kekal, dan Aku akan membangkitkan dia pada akhir zaman."

Daging dan Darah YESUS sebagai Makanan dan Minuman

⁴¹Oleh karena itu, orang-orang Yahudi bersungut-sungut tentang Dia karena Dia berkata, "Akulah roti yang turun dari surga." ⁴²Dan mereka berkata, "Bukanlah Dia ini adalah YESUS anak Yusuf, yang telah kita kenal ayah dan ibu-Nya? Bagaimana kemudian Dia berkata: Aku telah turun dari surga?" ⁴³Sebab itu YESUS menjawab dan berkata kepada mereka, "Janganlah bersungut-sungut seorang dengan yang lain. ⁴⁴Tidak seorang pun dapat datang kepada-Ku, jika Bapa yang telah mengutus Aku tidak menarik dia, dan Aku akan membangkitkan dia pada akhir zaman. ⁴⁵Hal itu telah tertulis di dalam kitab para nabi: Dan mereka semuanya akan diajari mengenai YAHWEH; karena itu setiap orang yang mendengarkan dan belajar dari Bapa, dia datang kepada-Ku. ⁴⁶Tidak ada seorang

pun yang telah melihat Bapa, kecuali Dia yang berasal dari Elohim, Dia itulah yang telah melihat Bapa.

⁴⁷Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu, siapa yang percaya kepada-Ku, ia beroleh hidup kekal. ⁴⁸Akulah roti kehidupan. ⁴⁹Leluhurmu telah makan manna di padang gurun dan mereka telah mati. ⁵⁰Inilah roti yang turun dari surga, supaya seseorang yang telah makan dari padanya, dia juga tidak dapat mati. ⁵¹Aku adalah roti yang menghidupkan yang telah turun dari surga, jika seseorang telah makan dari roti ini, dia akan hidup selamanya. Dan juga roti yang akan Kuberikan, itu adalah daging-Ku yang akan Kuberikan demi kehidupan dunia ini.”

⁵²Sebab itu orang-orang Yahudi bertengkar seorang dengan yang lain, sambil berkata, “Bagaimana mungkin Orang ini dapat memberi makan daging-Nya kepada kita?” ⁵³Lalu YESUS berkata kepada mereka, “Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu, jika kamu tidak makan daging Anak Manusia dan minum darah-Nya, kamu tidak mempunyai hidup di dalam dirimu sendiri. ⁵⁴Siapa yang makan daging-Ku dan minum darah-Ku, ia mempunyai hidup kekal, dan Aku akan membangkitkan dia pada akhir zaman. ⁵⁵Sebab daging-Ku sesungguhnya adalah makanan, dan darah-Ku sesungguhnya adalah minuman. ⁵⁶Siapa yang makan daging-Ku dan minum darah-Ku, ia tinggal di dalam Aku dan Aku di dalam ia. ⁵⁷Sebagaimana Bapa yang hidup telah mengutus Aku, dan Aku hidup karena Bapa, juga dia yang memakan Aku, ia pun akan hidup karena Aku. ⁵⁸Inilah roti yang turun dari surga, bukan sebagaimana para leluhurmu yang telah makan manna, dan mereka telah mati; siapa yang makan roti ini, dia akan hidup sampai selamanya.”

Murid-Murid yang Berpaling dari YESUS

⁵⁹Dia telah mengatakan hal-hal itu ketika mengajar di sinagoga di Kapernaum. ⁶⁰Sebab itu setelah mendengarkannya, banyak dari antara para murid-Nya berkata, “Perkataan ini keras, siapa yang sanggup mendengarkannya?” ⁶¹Dan YESUS, ketika mengetahui dalam diri-Nya sendiri bahwa murid-murid-Nya bersungut-sungut mengenai hal itu, Dia berkata kepada mereka, “Apakah hal ini membuat kamu tersandung ⁶²jika kemudian kamu dapat melihat Anak Manusia

naik ke tempat Dia sebelumnya berada? ⁶³Rohlah yang memberi kehidupan, daging sama sekali tidak berguna. Firman yang Aku katakan kepadamu, ia adalah Roh dan dia adalah kehidupan. ⁶⁴Namun ada beberapa orang dari antara kamu yang tidak percaya.” Sebab YESUS sudah mengetahui dari semula siapa orang-orang yang tidak percaya, dan siapa orang yang akan menyerahkan Dia. ⁶⁵Dan Dia berkata, “Karena itulah Aku telah berkata kepadamu, bahwa tidak seorang pun dapat datang kepada-Ku, jika hal itu tidak dikaruniakan kepadanya dari Bapa-Ku.” ⁶⁶Dari hal itu, banyak dari antara murid-murid-Nya berpaling ke belakang, dan tidak lagi berjalan bersama-Nya.

Pengakuan Iman Petrus

⁶⁷Oleh sebab itu, YESUS berkata kepada kedua belas murid, “Tidak ingin pergi jugakah kamu?” ⁶⁸Lalu Simon Petrus menjawab kepada-Nya, “Tuhan, kepada siapakah kami harus pergi? Engkau memiliki firman kehidupan kekal, ⁶⁹dan kami telah percaya dan telah mengetahui bahwa Engkau adalah Mesias, Putra Elohim yang hidup.” ⁷⁰YESUS menjawab kepada mereka, “Bukankah Aku telah memilih kamu, dua belas orang? Namun satu dari antara kamu adalah jahat!” ⁷¹Dan Dia membicarakan Yudas Iskariot, anak Simon, karena dia itulah yang akan menyerahkan Dia, yakni seorang dari antara kedua belas murid-Nya.

YESUS Mengajar pada Perayaan Tabernakel

7 Dan sesudah hal-hal itu, YESUS berjalan di Galilea, karena Dia tidak ingin berjalan di Yudea, sebab orang-orang Yahudi berusaha membunuh-Nya. ²Dan perayaan Tabernakel orang-orang Yahudi sudah dekat. ³Sebab itu saudara-saudara-Nya berkata kepada-Nya, “Berangkatlah dari sini dan pergilah ke Yudea, supaya murid-murid-Mu juga dapat melihat pekerjaan-pekerjaan-Mu yang sedang Engkau lakukan. ⁴Sebab tidak seorang pun melakukan sesuatu secara sembunyi-sembunyi, bahkan dia sendiri berusaha untuk tampil di depan umum. Sekiranya Engkau melakukan hal-hal ini, maka nyatakanlah diri-Mu sendiri kepada dunia!” ⁵Sebab saudara-saudara-Nya pun tidak percaya kepada-Nya. ⁶Oleh sebab itu, YESUS berkata kepada mereka, “Waktu-Ku belum tiba, tetapi waktumu

selalu siap. ⁷Dunia ini tidak dapat membenci kamu, tetapi dia membenci Aku, karena Aku bersaksi tentangnya, bahwa perbuatan-perbuatannya adalah jahat. ⁸Naiklah kamu ke perayaan itu! Aku belumlah naik ke perayaan itu, karena waktu-Ku belum digenapi.” ⁹Dan sementara mengatakan hal-hal itu kepada mereka, Dia tinggal di Galilea.

¹⁰Namun ketika saudara-saudara-Nya telah naik ke perayaan itu, lalu Dia sendiri pun naik ke perayaan itu tidak dengan terang-terangan, melainkan secara sembunyi-sembunyi. ¹¹Kemudian orang-orang Yahudi mencari Dia dalam perayaan itu, dan mereka berkata, “Di manakah Dia itu?” ¹²Dan ada banyak sungut-sungut mengenai Dia di antara kerumunan orang itu. Di satu pihak mereka berkata, “Dia adalah baik,” tetapi di lain pihak orang lain berkata, “Tidak, malah Dia menyesatkan orang banyak.” ¹³Bagaimanapun juga, tidak ada seorang pun berbicara tentang Dia di depan umum karena takut kepada orang-orang Yahudi.

¹⁴Namun ketika di tengah-tengah berlangsungnya perayaan itu, YESUS naik ke bait suci dan mengajar. ¹⁵Dan orang-orang Yahudi merasa heran, seraya berkata, “Bagaimana mungkin orang ini mengetahui kitab-kitab tanpa mempelajari?” ¹⁶YESUS menjawab kepada mereka dan berkata, “Ajaran-Ku bukanlah milik-Ku, melainkan dari Dia yang telah mengutus Aku. ¹⁷Jika seseorang bermaksud untuk melakukan kehendak-Nya, dia akan mengetahui tentang ajaran itu, apakah hal itu berasal dari Elohim atau Aku berbicara dari diri-Ku sendiri. ¹⁸Siapa yang berkata-kata dari dirinya sendiri, dia mencari kemuliaannya sendiri. Namun siapa yang mencari kemuliaan Dia yang telah mengutus-Nya, dia ini adalah benar, dan ketidakadilan tidak ada padanya. ¹⁹Bukankah Musa telah memberikan torat kepadamu dan tidak seorang pun dari antara kamu melaksanakan torat itu? Mengapa kamu berusaha membunuh Aku?” ²⁰Kerumunan orang itu menjawab dan berkata, “Engkau kerasukan setan, siapa yang berusaha membunuh-Mu?” ²¹YESUS menjawab dan berkata kepada mereka, “Aku melakukan satu perbuatan, dan kamu semua heran. ²²Sebab itu Musa telah memberikan sunat kepadamu –bukan berarti itu dari Musa, melainkan dari para leluhur– dan pada hari Sabat kamu menyunat orang. ²³Sekiranya seseorang menerima sunat pada hari Sabat, yang karenanya torat Musa tidak dilanggar,

adakah kamu marah terhadap-Ku karena Aku membuat seseorang pulih seutuhnya pada hari Sabat? ²⁴Janganlah menghakimi berdasarkan penampilan, tetapi hakimkanlah pengadilan yang benar.” ²⁵Kemudian beberapa orang dari antara penduduk Yerusalem berkata, “Bukankah Dia ini adalah orang yang sedang mereka cari untuk dibunuhnya? ²⁶Dan lihatlah, Dia berbicara secara terbuka, dan mereka tidak berkata apa pun kepada-Nya. Jangan-jangan sesungguhnya para pemimpin itu telah mengenali bahwa Dia adalah benar-benar Mesias. ²⁷Padahal kita sudah mengetahui orang itu, dari mana Dia berasal, sedangkan Mesias, tatkala Dia datang, tidak seorang pun mengetahui dari mana Dia berasal.”

²⁸Oleh karena itu, sambil mengajar dan berkata di dalam bait suci, YESUS berseru, “Kamu mengenal Aku dan juga mengetahui dari mana Aku berasal. Dan Aku telah datang, bukan dari diri-Ku sendiri, tetapi Dia yang telah mengutus Aku, yang tidak kamu kenal, adalah benar. ²⁹Namun Aku mengenal Dia, karena Aku berasal dari Dia, dan Dia juga telah mengutus Aku.” ³⁰Lalu mereka berusaha menangkap Dia, tetapi tidak seorang pun menjatuhkan tangan kepada-Nya, karena saatnya belum tiba. ³¹Namun banyak dari antara kerumunan orang itu percaya kepada-Nya, dan berkata, “Bilamana Mesias itu datang, akankah Dia membuat tanda-tanda yang lebih banyak daripada hal-hal ini yang Orang ini telah melakukannya?” ³²Orang-orang Farisi mendengar ketika kerumunan orang itu mempergunjingkan hal-hal mengenai Dia, dan orang-orang Farisi itu serta para imam kepala mengutus para pengawal agar mereka menangkap Dia. ³³Lalu YESUS berkata kepada mereka, “Tinggal beberapa saat Aku ada bersama kamu, dan Aku pergi kepada Dia yang telah mengutus Aku. ³⁴Kamu akan mencari Aku dan kamu tidak akan menemukan, dan ke tempat Aku berada, kamu tidak dapat datang.” ³⁵Oleh karena itu, orang-orang Yahudi itu berkata kepada diri mereka sendiri, “Ke manakah Dia akan segera pergi sehingga kita tidak dapat menemukan-Nya? Apakah Dia akan segera pergi ke perantauan di antara orang-orang Yunani, dan mengajar orang-orang Yunani? ³⁶Apakah maksud perkataan itu yang Dia katakan: Kamu akan mencari Aku dan kamu tidak akan menemukan, dan ke tempat Aku berada, kamu tidak dapat datang?”

³⁷Dan pada hari terakhir, dalam megahnya perayaan itu, YESUS berdiri dan berseru sambil berkata, "Jika seseorang merasa haus, biarlah dia datang kepada-Ku dan minum!" ³⁸Siapa yang percaya kepada-Ku sebagaimana yang telah kitab suci katakan, dari lubuk hatinya sungai-sungai akan mengalirkan air yang menghidupkan." ³⁹Dan Dia mengatakan hal itu mengenai Roh, yang orang-orang yang percaya kepada-Nya akan segera menerima-Nya; karena pada waktu itu Roh Kudus belum tampil, sebab YESUS belum dimuliakan.

Perpecahan di antara Kerumunan Orang

⁴⁰Selanjutnya, setelah mendengarkan firman itu, banyak orang dari kerumunan orang itu berkata, "Dia ini adalah benar-benar seorang nabi!" ⁴¹Orang-orang lainnya berkata, "Dia ini adalah Mesias." Namun yang lainnya berkata, "Bukan! Sebab, adakah Mesias datang dari Galilea?" ⁴²Bukankah kitab suci telah berkata bahwa Mesias datang dari benih Daud dan dari Betlehem, desa tempat Daud tinggal?" ⁴³Sebab itu, terjadilah perpecahan di antara kerumunan orang itu, karena Dia. ⁴⁴Dan beberapa orang dari antara mereka berniat menangkap Dia, tetapi tidak ada seorang pun yang menjatuhkan tangan kepada-Nya.

⁴⁵Kemudian datanglah para pengawal kepada para imam kepala dan orang-orang Farisi, dan mereka berkata kepada para pengawal itu, "Mengapa kamu tidak menyeret Dia?" ⁴⁶Para pengawal itu menjawab, "Belum pernah seorang pun berbicara sedemikian seperti orang itu!" ⁴⁷Lalu orang-orang Farisi itu menjawab kepada mereka, "Tidakkah kamu juga telah disesatkan?" ⁴⁸Apakah ada seorang dari antara para pemimpin, atau dari antara orang-orang Farisi, yang telah percaya kepada-Nya? ⁴⁹Rupanya, karena tidak mengenal torat, kerumunan orang ini sedang terkutuk." ⁵⁰Nikodemus, seorang yang berasal dari antara mereka yang pernah datang kepada-Nya pada waktu malam, berkata kepada mereka, ⁵¹"Apakah torat kita menghakimi orang, kalau tidak terlebih dulu mendengarkan dari dia dan mengetahui apa yang ia perbuat?" ⁵²Mereka menjawab dan berkata kepadanya, "Apakah engkau juga dari Galilea? Selidiki dan perhatikanlah, bahwa dari Galilea belum pernah di-

munculkan seorang nabi." ⁵³Dan mereka masing-masing pulang^h ke rumahnya.

Perempuan yang Berzina

8 Dan YESUS pergi ke bukit Zaitun. ²Dan ketika fajar menyingsing, Dia tiba kembali di bait suci, dan semua orang datang kepada-Nya. Dan setelah duduk, Dia mengajar mereka. ³Dan para ahli kitab dan orang-orang Farisi membawa kepada-Nya seorang perempuan yang telah tertangkap basah dalam perzinaan. Dan setelah menyuruhnya berdiri di tengah-tengah, ⁴mereka berkata kepada-Nya, "Guru, perempuan ini telah tertangkap basah ketika sedang berbuat zina. ⁵Dan di dalam torat, Musa memberi perintah kepada kami agar perempuan-perempuan semacam ini dirajam; lalu, Engkau hendak mengatakan apa?"

⁶Adapun mereka mengatakan hal itu untuk mencoba Dia, supaya mereka dapat mempersalahkan-Nya. Namun sambil membungkuk ke bawah, YESUS menulis di tanah dengan jari-Nya, seolah-olah tidak memedulikan. ⁷Dan ketika mereka terus menanyai Dia, sambil berdiri tegak, Dia berkata kepada mereka, "Siapa di antara kamu yang tidak berdosa, biarlah dia yang pertama melemparkan batu kepada perempuan itu." ⁸Dan sambil membungkuk lagi ke bawah, Dia menulis di tanah. ⁹Dan setelah mendengarkan dan tertempelak oleh hati nuraninya, mereka keluar seorang demi seorang, mulai dari mereka yang tua-tua sampai mereka yang terakhir. Dan YESUS ditinggalkan sendirian, juga perempuan itu yang sedang berdiri di tengah-tengah. ¹⁰Dan sambil berdiri tegak, dan setelah melihat tidak ada seorang pun selain perempuan itu, Dia berkata kepadanya, "Perempuan, di manakah mereka, orang-orang yang mendakwamu itu? Tidak adakah yang menghukum engkau?" ¹¹Dan dia berkata, "Tidak seorang pun, Tuan." Dan YESUS berkata kepadanya, "Aku pun tidak menghukum engkau. Pergilah, dan jangan berdosa lagi!"

YESUS adalah Terang Dunia

¹²Selanjutnya, YESUS berbicara lagi kepada mereka, dengan mengatakan, "Aku adalah terang dunia. Siapa yang mengikut kepada-Ku, ia sekali-kali tidak akan berjalan dalam kegelapan, melain-

^h mereka... pulang (JGLT: they went; RT: εἰσπορευθη).

7:37= Im. 23:36 7:38= Yeh. 47:1; Zak. 14:8; 7:42= 2Sam. 7:12; Mi. 5:2 7:50= Yoh. 3:1-2
8:5= Im. 20:10; Ul. 22:22-24 8:12= Mat. 5:14; Yoh. 9:5

kan akan mempunyai terang kehidupan.”¹³Kemudian orang-orang Farisi berkata kepada-Nya, “Engkau sedang bersaksi tentang diri-Mu sendiri; kesaksian-Mu itu tidak benar.”¹⁴YESUS menjawab dan berkata kepada mereka, “Sekalipun Aku bersaksi tentang diri-Ku sendiri, kesaksian-Ku itu benar, karena Aku tahu dari mana Aku datang, dan ke mana Aku pergi. Namun kamu tidak tahu dari mana Aku datang, dan ke mana Aku pergi. ¹⁵Kamu menghakimi berdasarkan daging, Aku tidak menghakimi siapa pun. ¹⁶Dan walaupun Aku menghakimi, penghakiman-Ku itu benar, karena Aku tidaklah seorang diri, melainkan Aku, dan Bapa yang mengutus Aku. ¹⁷Dan di dalam torat kamu pun telah tertulis, bahwa kesaksian dua orang adalah benar. ¹⁸Inilah Aku yang sedang bersaksi tentang diri-Ku sendiri; Dia yang mengutus Aku, yaitu Bapa, Dia juga sedang bersaksi tentang Aku.”¹⁹Kemudian mereka berkata kepada-Nya, “Di manakah Bapa-Mu itu?” YESUS menjawab, “Kamu tidak mengenal Aku maupun Bapa-Ku. Sekiranya kamu telah mengenal Aku, maka kamu pun tentu telah mengenal Bapa-Ku.”²⁰YESUS mengucapkan firman ini di tempat perbendaharaan¹, ketika sedang mengajar di bait suci; dan tidak seorang pun menangkap Dia, karena waktu-Nya belum lagi tiba.

²¹Kemudian YESUS berkata lagi kepada mereka, “Aku pergi dan kamu akan mencari Aku, dan kamu akan mati dalam dosa-dosamu. Ke tempat Aku pergi, kamu tidak bisa datang.”²²Lalu orang-orang Yahudi itu berkata, “Apakah Dia akan bunuh diri, karena Dia berkata: Ke tempat Aku pergi, kamu tidak bisa datang?”²³Dan Dia berkata kepada mereka, “Kamu berasal dari bawah, Aku berasal dari atas. Kamu berasal dari dunia ini, Aku tidak berasal dari dunia ini. ²⁴Oleh karena itu Aku berkata kepadamu, bahwa kamu akan mati dalam dosa-dosamu. Sebab, jika kamu tidak percaya bahwa Akulah Dia, maka kamu akan mati dalam dosa-dosamu.”²⁵Sebab itu mereka berkata kepada-Nya, “Sesungguhnya Engkau ini siapa?” Dan YESUS berkata kepada mereka, “Adapun apa yang dari semula pernah Kukatakan kepadamu, ²⁶bahwa Aku mempunyai banyak hal mengenai kamu untuk mengatakan dan menghakimi, tetapi Dia yang mengutus Aku adalah benar, dan apa yang Aku dengarkan dari Dia, hal-hal itulah yang Aku katakan kepada dunia ini.”

²⁷Mereka tidak mengerti bahwa Dia membicarakan Bapa kepada mereka. ²⁸Oleh karena itu YESUS berkata kepada mereka, “Bilamana kamu meninggikan Anak Manusia, maka kamu akan mengetahui bahwa Akulah Dia; dan Aku tidak melakukan apa pun dari diri-Ku sendiri, melainkan sebagaimana Bapa-Ku mengajari Aku, hal-hal itulah yang Aku katakan. ²⁹Dan Dia yang telah mengutus Aku, ada bersama Aku. Bapa tidak meninggalkan Aku seorang diri, sebab Aku senantiasa melakukan hal-hal yang berkenan kepada-Nya.”³⁰Setelah Dia mengatakan hal-hal itu, banyak orang percaya kepada-Nya.

Kebenaran yang Membebaskan

³¹Kemudian YESUS berkata kepada orang-orang Yahudi yang telah percaya kepada-Nya, “Jika kamu tetap tinggal di dalam firman-Ku, kamu adalah benar-benar murid-murid-Ku. ³²Dan kamu akan mengetahui kebenaran, dan kebenaran itu akan memerdekakan kamu.”³³Mereka menjawab kepada-Nya, “Kami adalah keturunan Abraham, dan kami belum pernah diperhamba siapa pun. Bagaimana Engkau mengatakan: Kamu akan merdeka?”³⁴YESUS menjawab kepada mereka, “Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu bahwa setiap orang yang berbuat dosa adalah hamba dosa. ³⁵Dan, hamba tidak tinggal di dalam rumah untuk selamanya; Putra tinggal sampai selamanya. ³⁶Sebab itu, apabila Putra memerdekakan kamu, kamu pun akan benar-benar merdeka. ³⁷Aku tahu bahwa kamu adalah keturunan Abraham, tetapi kamu berusaha membunuh Aku, karena firman-Ku tidak mendapat tempat di dalam dirimu. ³⁸Aku mengatakan apa yang telah Kulihat di hadapan Bapa-Ku. Dan begitu pula kamu melakukan apa yang telah kamu lihat di hadapan bapakmu.”

³⁹Mereka menjawab dan berkata kepada-Nya, “Abraham adalah bapak kami.” YESUS berkata kepada mereka, “Jika kamu adalah anak-anak Abraham, kamu melakukan pekerjaan-pekerjaan Abraham; ⁴⁰tetapi sekarang kamu berusaha membunuh Aku, seorang yang telah mengatakan kebenaran kepadamu, yakni apa yang telah Aku dengarkan dari Elohim. Abraham tidak melakukan hal itu, ⁴¹kamu sedang melakukan pekerjaan-pekerjaan bapakmu.” Kemudian mereka berkata kepada-Nya, “Kami tidak dilahir-

¹ tempat perbendaharaan (JGLT: *the treasury*; RT: τῷ γαζοφυλακίῳ).
8:13= Yoh. 5:3 8:33= Mat. 3:9; Luk. 3:8

kan dari percabulan, kami mempunyai satu Bapa, yakni Elohim.”⁴²Lalu YESUS berkata kepada mereka, “Jika Elohim adalah Bapamu, kamu akan tetap mengasihi Aku, karena Aku telah keluar dan sedang datang dari Elohim. Sebab Aku datang bukan dari diri-Ku sendiri, melainkan Dia yang telah mengutus Aku.⁴³Mengapa kamu tidak mengerti perkataan-Ku? Sebab, kamu tidak bisa mendengarkan firman-Ku! ⁴⁴Kamu berasal dari bapakmu, si iblis, dan kamu berharap untuk melakukan keinginan bapakmu. Ia adalah pembunuh manusia sejak semula, dan dia tidak berdiri dalam kebenaran, karena kebenaran tidak ada di dalam ia. Tatkala seseorang berkata dusta, dia berkata dari dirinya sendiri, karena dia adalah pendusta, juga bapaknya. ⁴⁵Dan, karena Aku mengatakan kebenaran, kamu tidak percaya kepada-Ku. ⁴⁶Siapakah dari antara kamu yang menempelak aku sehubungan dengan dosa? Namun jika aku membicarakan kebenaran, mengapa kamu tidak percaya kepada-Ku? ⁴⁷Siapa yang berasal dari Elohim, ia mendengarkan firman Elohim; berkenaan dengan ini, kamu tidak mendengarkan, karena kamu tidak berasal dari Elohim.”

⁴⁸Kemudian orang-orang Yahudi itu menjawab dan berkata kepada-Nya, “Bukankah kami berkata benar bahwa Engkau adalah seorang Samaria dan Engkau kerasukan setan?” ⁴⁹YESUS menjawab, “Aku tidak kerasukan setan, tetapi Aku menghormati Bapa-Ku, dan kamu tidak menghormati Aku. ⁵⁰Namun Aku tidak mencari kemuliaan-Ku; Dialah yang mencarinya dan yang menghakimi.

⁵¹Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu, jika seseorang memelihara firman-Ku, ia sekali-kali tidak akan mengalami kematian sampai selamanya.”⁵²Lalu orang-orang Yahudi itu berkata kepada-Nya, “Sekarang kami tahu bahwa Engkau kerasukan setan. Abraham sudah meninggal, juga nabi-nabi, dan Engkau berkata: Jika seseorang memelihara firman-Ku, ia sekali-kali tidak akan mengalami kematian sampai selamanya. ⁵³Apakah Engkau lebih besar daripada bapak kami Abraham yang sudah meninggal dan para nabi yang sudah meninggal? Dengan siapakah Engkau menyamakan diri-Mu?” ⁵⁴YESUS menjawab, “Jika Aku memuliakan diri-Ku sendiri, kemuliaan-Ku itu tidak berarti; Bapa-Kulah yang memuliakan Aku, yang kamu katakan bahwa Dia adalah Elohimmu.

⁵⁵Dan kamu tidak mengenal Dia, tetapi Aku telah mengenal Dia. Dan jika Aku berkata bahwa Aku tidak mengenal Dia, Aku akan menjadi sama seperti kamu, seorang pendusta. Akan tetapi Aku telah mengenal Dia, dan Aku memelihara firman-Nya. ⁵⁶Abraham, bapakmu, bergembira karena dia dapat melihat hari-Ku, dan dia telah melihatnya dan bersukacita.” ⁵⁷Kemudian orang-orang Yahudi itu berkata kepada-Nya, “Engkau belum mencapai lima puluh tahun, dan pernahkah Engkau melihat Abraham?” ⁵⁸YESUS berkata kepada mereka, “Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu: Sebelum Abraham ada, Aku ada.”⁵⁹Oleh karena itu mereka memungut batu-batu supaya mereka dapat melemparkannya kepada-Nya. Namun YESUS bersembunyi dan keluar dari bait suci sambil berjalan menerobos di antara mereka, dan begitulah Dia berlalu.

YESUS Menyembuhkan Orang yang Buta Sejak Lahir

9 Dan ketika sedang lewat, Dia melihat seorang yang buta sejak lahirnya. ²Dan para murid-Nya menanyai Dia, dengan berkata, “Rabi, siapakah yang berdosa, orang ini, atautah orang tuanya, sehingga dia dilahirkan buta?” ³YESUS menjawab, “Bukan orang ini atau orang tuanya berdosa, tetapi supaya pekerjaan-pekerjaan Elohim dapat dinyatakan di dalam ia. ⁴Seharusnya Aku mengerjakan pekerjaan-pekerjaan dari Dia yang telah mengutus Aku selama hari masih siang. Bila malam tiba, tidak seorang pun dapat bekerja. ⁵Selama Aku berada di dunia, Akulah terang dunia.”

⁶Sementara mengatakan hal-hal itu, Dia meludah ke tanah dan membuat lempung dengan ludah itu, dan mengoleskan lempung itu pada kedua mata orang buta itu. ⁷Dan Dia berkata kepadanya, “Pergilah, basuhlah di kolam Siloam,” yang diterjemahkan: Yang Diutus. Kemudian dia pergi, dan dia membasuh, dan dia datang kembali dengan melihat. ⁸Kemudian berkatalah para tetangga dan orang-orang yang sebelumnya melihat bahwa dia buta, “Bukankah dia ini adalah orang yang biasa duduk dan mengemis?” ⁹Orang-orang yang lain berkata, “Dia itulah,” dan yang lainnya, “Orang itu mirip dengan dia.” Orang itu berkata, “Akulah dia.” ¹⁰Lalu mereka berkata kepadanya, “Bagaimana kedua matamu dicelikkkan?” ¹¹Orang itu menjawab dan

¹kolam Siloam (JGLT: the pool of Siloam; RT: την κολλυβητραν του Σιλωαμ).
^{9:5}= Mat. 5:14; Yoh. 8:12

berkata, "Seorang yang dipanggil YESUS membuat lempung dan mengolesi kedua mataku dan berkata kepadaku: Pergilah ke kolam Siloam dan basuhlah. Dan setelah pergi serta membasuhnya, aku dapat melihat." ¹²Lalu mereka berkata kepadanya, "Di manakah orang itu?" Ia menjawab, "Aku tidak tahu."

Kesaksian Orang Buta yang Telah Disembuhkan YESUS

¹³Mereka membawa dia, orang yang sebelumnya buta itu, kepada orang-orang Farisi. ¹⁴Dan ketika YESUS membuat lempung dan mencelikkan kedua matanya, hari itu adalah hari Sabat. ¹⁵Lalu orang-orang Farisi itu pun menanyai dia lagi, bagaimana dia dapat melihat. Dan dia berkata kepada mereka, "Dia menaruh lempung pada kedua mataku, dan aku membasuhnya, dan aku melihat." ¹⁶Kemudian beberapa dari antara orang-orang Farisi itu berkata, "Orang itu bukan dari Elohim, karena Dia tidak memelihara hari Sabat." Orang-orang yang lain berkata, "Bagaimana mungkin seorang berdosa melakukan tanda-tanda seperti itu?" Dan terjadilah perpecahan di antara mereka.

¹⁷Mereka berkata lagi kepada orang buta itu, "Kamu berkata apa tentang Dia, karena Dia telah mencelikkan kedua matamu?" Dan dia berkata, "Dia adalah seorang nabi." ¹⁸Maka orang-orang Yahudi itu tidak percaya akan dia, bahwa dia sebelumnya buta dan dia telah melihat, sampai mereka memanggil orang tua dari dia yang telah melihat itu. ¹⁹Dan mereka menanyainya dengan berkata, "Apakah ini anak laki-lakimu, yang kamu katakan bahwa dia dilahirkan buta? Lalu bagaimana sekarang ia melihat?" ²⁰Orang tuanya itu menjawab kepada mereka dan berkata, "Kami mengenali bahwa dia ini adalah anak kami, dan bahwa dia dilahirkan buta. ²¹Tetapi bagaimana dia sekarang melihat, kami tidak tahu; atau siapakah yang mencelikkan kedua matanya, kami tidak tahu. Dia sudah dewasa, tanyailah dia sendiri, dia akan berbicara mengenai dirinya sendiri." ²²Orang tuanya itu mengatakan hal-hal itu karena mereka takut akan orang-orang Yahudi itu, sebab orang-orang Yahudi telah sepakat bahwa jika seseorang mengakui Dia sebagai Mesias, ia akan menjadi terkucil dari sinagoga. ²³Sebab itulah, orang tuanya itu berkata, "Dia sudah dewasa, tanyailah dia sendiri."

²⁴Lalu mereka memanggil orang yang

sebelumnya buta itu, untuk kedua kalinya, dan mereka berkata kepadanya, "Berikanlah kemuliaan kepada Elohim. Kami mengetahui bahwa Orang ini adalah seorang berdosa." ²⁵Maka itu dia menjawab dan berkata, "Apakah Dia seorang berdosa, aku tidak tahu. Aku mengetahui satu hal, bahwa ketika itu buta, sekarang aku melihat." ²⁶Dan mereka berkata lagi kepadanya, "Dia melakukan apa terhadapmu? Bagaimana Dia mencelikkan kedua matamu?" ²⁷Dia menjawab kepada mereka, "Aku sudah mengatakan kepadamu, tetapi kamu tidak mendengarkan. Mengapa kamu masih ingin mendengarkan lagi? Apakah kamu juga ingin menjadi murid-murid-Nya?"

²⁸Kemudian mereka mencerca dia dan berkata, "Engkau adalah murid Orang itu, tetapi kami adalah murid-murid Musa. ²⁹Kami mengetahui bahwa Elohim telah berfirman kepada Musa, tetapi Orang ini, kami tidak tahu dari mana Dia." ³⁰Orang itu menjawab dan berkata kepada mereka, "Sesungguhnya dalam hal ini ada yang menakutkan, karena kamu tidak mengetahui dari mana Dia, padahal Dia telah mencelikkan mataku. ³¹Dan kita telah mengetahui bahwa Elohim tidak mendengarkan orang-orang berdosa, tetapi sekiranya ada orang yang takut akan Elohim, dan dia dapat melakukan kehendak-Nya, Dia mendengarkan orang itu. ³²Sejak permulaan zaman tidak pernah terdengar bahwa ada orang yang mencelikkan mata orang yang dilahirkan buta. ³³Jika Orang ini bukan dari Elohim, Dia tidak dapat melakukan apa pun." ³⁴Mereka menjawab dan berkata kepadanya, "Engkau dilahirkan sepenuhnya dalam dosa, dan engkau sedang mengajari kami?" Dan mereka mengusirnya ke luar.

YESUS Menegaskan Keilahian-Nya

³⁵YESUS mendengar bahwa mereka telah mengusir ia ke luar, dan ketika menemukannya, Dia berkata kepadanya, "Percayakah engkau kepada Putra Elohim?" ³⁶Orang itu menjawab dan berkata, "Siapakah Dia, Tuan, agar aku dapat percaya kepada Dia?" ³⁷Dan YESUS berkata kepadanya, "Engkau bahkan telah melihat Dia, dan Orang yang sedang berbicara dengan engkau, Dialah itu." ³⁸Dan dia berkata, "Aku percaya, Tuhan!" Dan dia menyembah kepadanya. ³⁹Dan YESUS berkata, "Aku datang ke dunia ini untuk penghakiman, agar

mereka yang tidak melihat dapat melihat, dan mereka yang melihat, menjadi buta.”

⁴⁰Dan dari antara orang-orang Farisi yang ada bersama Dia, mereka mendengar hal-hal itu, dan mereka berkata kepada-Nya, “Apakah kami juga buta?”
⁴¹YESUS berkata kepada mereka, “Jika kamu buta, kamu tidak terus berada dalam dosa. Namun sekarang kamu berkata: Kami melihat, maka dosamu tetap tinggal.”

Perumpamaan Gembala yang Baik

10“Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu, siapa yang masuk ke dalam kandang domba tidak melalui pintu, melainkan dengan memanjat melalui jalan lain, dia itu adalah seorang pencuri dan perampok. ²Namun siapa yang masuk melalui pintu, ia adalah seorang gembala domba. ³Bagi dia inilah penjaga pintu membukakan, dan domba-domba itu mendengarkan suaranya. Dan dia memanggil domba-domba miliknya berdasarkan nama, dan dia menuntun mereka ke luar. ⁴Dan ketika dia mengeluarkan domba-domba miliknya, dia berjalan di depan mereka, dan domba-domba itu mengikuti dia, karena mereka mengenal suaranya. ⁵Dan mereka sekali-kali tidak pernah mengikuti orang asing, malah mereka akan lari dari padanya, karena mereka tidak mengenal suara orang-orang asing.”

⁶YESUS mengatakan perumpamaan ini kepada mereka. Namun mereka itu tidak mengerti apa arti yang Dia katakan kepada mereka. ⁷Oleh karena itu, YESUS berkata lagi kepada mereka, “Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu bahwa Akulah pintu bagi domba-domba itu. ⁸Semua orang, siapa saja yang datang sebelum Aku, mereka adalah para pencuri dan perampok, sebaliknya, domba-domba itu tidak mendengarkan mereka. ⁹Akulah pintu. Jika seseorang masuk melalui Aku, ia akan diselamatkan, dan dia akan masuk dan akan keluar dan akan menemukan padang rumput. ¹⁰Pencuri tidak datang kecuali untuk mencuri, dan membunuh, dan membinasakan. Aku datang supaya mereka memperoleh hidup dan memperolehnya berkelimpahan.

¹¹Akulah gembala yang baik. Gembala yang baik mempertaruhkan jiwa-Nya demi domba-domba itu. ¹²Namun orang upahan yang bukan pula seorang gembala, yang domba-domba miliknya

tidak ada padanya, dia melihat serigala yang sedang datang, dan dia meninggalkan domba-domba itu, dan dia melarikan diri, dan serigala itu menerkam domba-domba itu, dan dia mencerai-beraikannya. ¹³Dan orang upahan itu melarikan diri karena dia adalah seorang upahan, dan baginya dia tidak peduli akan domba-domba itu.

¹⁴Akulah gembala yang baik, dan Aku mengenal domba-domba-Ku, dan Aku dikenal oleh domba-domba-Ku. ¹⁵Sama seperti Bapa mengenal Aku, Aku pun mengenal Bapa; dan Aku mempertaruhkan jiwa-Ku demi domba-domba itu. ¹⁶Dan Aku mempunyai domba-domba yang lain yang bukan berasal dari kandang ini. Seharusnya-lah Aku memimpin mereka juga, dan mereka akan mendengarkan suara-Ku, dan akan menjadi satu kawanan, satu gembala. ¹⁷Sebab itulah Bapa mengasihi Aku, karena Aku mempertaruhkan jiwa-Ku supaya Aku dapat menerimanya kembali. ¹⁸Tidak seorang pun mengambilnya dari Aku, malah Aku mempertaruhkannya dari Aku sendiri. Aku mempunyai otoritas untuk mempertaruhkannya dan Aku mempunyai otoritas untuk mengambilnya kembali. Aku telah menerima perintah ini dari Bapa-Ku.”

¹⁹Oleh karena itu, terjadilah lagi perpecahan di antara orang-orang Yahudi, karena perkataan-perkataan ini. ²⁰Dan banyak dari antara mereka berkata, “Dia kerasukan setan dan gila! Mengapa kamu mendengarkan Dia?” ²¹Yang lain berkata, “Ini bukanlah perkataan-perkataan seseorang yang kerasukan setan. Adakah setan dapat mencelikkan mata orang buta?”

YESUS dan Bapa Adalah Satu

²²Dan tibalah perayaan Penahbisan^k di Yerusalem, dan saat itu adalah musim dingin. ²³Dan YESUS sedang berjalan di bait suci, di Serambi Salomo. ²⁴Lalu orang-orang Yahudi mengelilingi Dia, dan berkata kepada-Nya, “Sampai kapankah Engkau menggelisahkan jiwa kami? Jika Engkau adalah Mesias itu, katakanlah kepada kami dengan terus terang.”
²⁵YESUS menjawab kepada mereka, “Aku telah mengatakan kepadamu dan kamu tidak percaya. Pekerjaan-pekerjaan yang Kulakukan dalam nama Bapa-Ku, inilah yang memberi kesaksian tentang Aku. ²⁶Akan tetapi kamu tidak percaya, karena kamu bukan berasal dari domba-

^kPenahbisan (JGLT: *Dedication*; RT: τα εγκαίνια).
10:15= Mat. 11:27; Luk. 10:22

domba-Ku, sebagaimana telah Kukatakan kepadamu. ²⁷Domba-domba-Ku mendengarkan suara-Ku, dan Aku mengenal mereka, dan mereka mengikuti Aku. ²⁸Dan Aku memberikan hidup kekal kepada mereka, dan mereka sekali-kali tidak akan binasa sampai selamanya! Dan tidak ada seorang pun akan merampas mereka dari tangan-Ku. ²⁹Bapa-Ku yang telah memberikannya kepada-Ku lebih besar daripada segalanya, dan seorang pun tidak dapat merampasnya dari tangan Bapa-Ku. ³⁰Aku dan Bapa adalah satu!”

³¹Oleh karena itu, kembali orang-orang Yahudi mengambil batu agar mereka dapat merajam Dia. ³²YESUS menjawab kepada mereka, “Aku telah menunjukkan kepadamu banyak perbuatan yang baik dari Bapa-Ku, karena perbuatan manakah dari antaranya maka kamu merajam Aku?” ³³Orang-orang Yahudi itu menjawab kepada-Nya dengan berkata, “Kami merajam Engkau bukan sehubungan dengan suatu perbuatan yang baik, melainkan sehubungan dengan penghujatan, dan karena Engkau, yang adalah seorang manusia, menjadikan diri-Mu sebagai Elohim.” ³⁴YESUS menjawab kepada mereka, “Bukankah telah tertulis di dalam toratmu: Aku berfirman, kamu adalah ilah-ilah?” ³⁵Jika Dia menyebut mereka itu ilah-ilah, maka terhadap Dia yang firman Elohim telah datang –dan kitab suci tidak mungkin dibatalkan– ³⁶yaitu Dia yang telah Bapa kuduskan dan utus ke dalam dunia, kamu justru berkata: Engkau menghujat, karena Aku berkata, Aku adalah Putra Elohim? ³⁷Jika Aku tidak melakukan pekerjaan-pekerjaan Bapa-Ku, janganlah percaya kepada-Ku. ³⁸Namun jika Aku melakukannya, sekalipun kamu tidak percaya kepada-Ku, percayalah terhadap pekerjaan-pekerjaan itu, supaya kamu dapat memahami dan mempercayai bahwa Bapa ada di dalam Aku, dan Aku di dalam Dia.” ³⁹Oleh karena itu, mereka berusaha menangkap Dia lagi, dan Dia meluputkan diri dari tangan mereka.

⁴⁰Dan Dia pergi lagi ke seberang Yordan, ke tempat di mana pertama kali Yohanes tampil untuk membaptis, dan Dia tinggal di sana. ⁴¹Dan banyak orang datang kepada-Nya, dan mereka berkata, “Sesungguhnya Yohanes tidak membuat satu pun tanda ajaib, tetapi segala apa saja yang Yohanes katakan mengenai Orang ini, itu adalah benar.” ⁴²Dan di sana banyak orang percaya kepada-Nya.

YESUS Membangkitkan Lazarus

11 Dan ada seorang yang sedang sakit, Lazarus dari Betania, dari desa Maria dan Marta, saudara perempuannya. ²Dan dia adalah Maria yang mengurapi Tuhan dengan minyak wangi, dan menyeka kaki-Nya dengan rambutnya, yang saudaranya, Lazarus, sedang sakit. ³Sebab itu, saudara-saudara perempuan itu mengutus orang kepada-Nya, dengan mengatakan, “Tuhan, lihatlah, orang yang Engkau kasihi sedang sakit.” ⁴Dan setelah mendengarnya, YESUS berkata, “Penyakit itu tidak mengakibatkan kematian¹, melainkan demi kemuliaan Elohim, sehingga Putra Elohim dimuliakan melaluinya.”

⁵Adapun YESUS mengasihi Marta dan saudara perempuannya serta Lazarus. ⁶Oleh karena itu, ketika Dia mendengar bahwa dia sakit, pada waktu itu memang Dia tetap tinggal di tempat di mana Dia berada selama dua hari. ⁷Kemudian setelah itu Dia berkata kepada para murid, “Marilah kita pergi ke Yudea lagi.” ⁸Murid-murid itu berkata kepada-Nya, “Rabi, baru saja orang-orang Yahudi berusaha merajam Engkau, dan Engkau masih pergi ke sana lagi?” ⁹YESUS menjawab, “Bukankah ada dua belas jam sehari? Jika seseorang berjalan pada siang hari, dia tidak tersandung, karena dia melihat terang dunia itu. ¹⁰Tetapi jika seseorang berjalan pada malam hari, dia tersandung karena terang tidak ada padanya.”

¹¹Dia mengatakan hal-hal itu, dan sesudah itu Dia berkata kepada mereka, “Lazarus, sahabat kita, telah tertidur, tetapi Aku pergi supaya Aku dapat membangunkannya.” ¹²Lalu murid-murid-Nya berkata, “Tuhan, jika dia telah tertidur, ia akan disembuhkan.” ¹³Namun YESUS telah berbicara mengenai kematiannya, sedangkan mereka itu berpikir bahwa Dia berbicara tentang tidur sebagai istirahat. ¹⁴Oleh karena itu, kemudian YESUS berkata terus terang kepada mereka, “Lazarus sudah meninggal. ¹⁵Dan Aku bersukacita oleh karena kamu –supaya kamu percaya– bahwa Aku sejauh ini tidak berada di sana. Namun, marilah kita pergi kepada dia. ¹⁶Lalu Tomas, yang disebut Didimus, berkata kepada sesama murid-murid, “Marilah kita pun pergi, supaya kita dapat mati bersama Dia.”

¹⁷Kemudian ketika tiba, YESUS mendapati dia sudah empat hari berada di

¹ mengakibatkan kematian (JGLT: *to death*; RT: *προς τωθου*).
10:33= Im. 24:16 10:34= Maz. 82:6 10:40= Yoh. 1:28

11:1= Luk. 10:38-39 11:2= Yoh. 12:3

dalam kubur. ¹⁸Dan Betania berada di dekat Yerusalem, kira-kira lima belas *stadia* jaraknya. ¹⁹Dan banyak dari antara orang-orang Yahudi telah berdatangan ke sekeliling Marta dan Maria, agar mereka dapat menghibur keduanya berkenaan dengan saudara laki-laki mereka. ²⁰Lalu ketika Marta mendengar bahwa YESUS datang, ia menjumpai-Nya; tetapi Maria tetap duduk di dalam rumah.

²¹Kemudian Marta berkata kepada YESUS, "Tuhan, seandainya Engkau ada di sini, saudaraku tidak akan mati. ²²Namun sekarang pun aku mengetahui bahwa apa saja yang sekiranya Engkau minta kepada Elohim, Dia akan memberikannya kepada-Mu." ²³YESUS berkata kepadanya, "Saudaramu akan bangkit." ²⁴Marta berkata kepada-Nya, "Aku tahu bahwa dia akan bangkit dalam kebangkitan pada akhir zaman." ²⁵YESUS berkata kepadanya, "Akulah kebangkitan dan hidup. Siapa yang percaya kepada-Ku, walaupun sudah mati, dia akan hidup. ²⁶Dan setiap orang yang hidup serta percaya kepada-Ku sekali-kali tidak akan mati selama-lamanya. Percayakah engkau akan hal ini?" ²⁷Dia berkata kepada-Nya, "Ya, Tuhan, aku percaya bahwa Engkau adalah Mesias, Putra Elohim yang datang ke dunia."

²⁸Dan setelah mengatakan hal-hal itu, ia pergi dan memanggil Maria, saudara perempuannya, secara diam-diam, sambil mengatakan, "Guru hadir dan Dia memanggil engkau." ²⁹Ketika dia mendengar hal itu, ia segera bangun dan datang kepada-Nya. ³⁰Dan YESUS belum tiba di desa itu, tetapi Dia masih berada di tempat di mana Marta menjumpai-Nya. ³¹Kemudian, orang-orang Yahudi yang berada bersamanya di rumah dan sedang menghiburnya, ketika melihat Maria bahwa dia bangkit dan cepat-cepat keluar, mereka mengikutinya sambil berkata, "Dia pergi ke kubur untuk meratap di sana." ³²Selanjutnya, ketika Maria tiba di tempat YESUS berada, setelah melihat-Nya, dia tersungkur^m di kaki-Nya seraya berkata kepada-Nya, "Tuhan, jika Engkau ada di sini, saudara laki-lakiku itu tentu tidak meninggal." ³³Lalu, ketika YESUS melihat ia sedang meratap, dan orang-orang Yahudi yang datang bersamanya sedang meratap, Dia mengerang dalam Roh dan bersusah hatiⁿ, ³⁴dan Dia berkata, "Di manakah kamu meletakkan dia?" Mereka berkata kepada-Nya, "Tuhan, marilah dan lihatlah!" ³⁵YESUS pun menangislah. ³⁶Sebab itu orang-orang

Yahudi itu berkata, "Lihatlah, betapa Dia mengasihinya!" ³⁷Namun beberapa orang dari antara mereka berkata, "Bukankah Orang ini, yang telah mencelikkan kedua mata orang yang buta itu, Dia pun sanggup untuk membuat supaya orang itu tidak meninggal?"

³⁸Kemudian YESUS, sambil mengerang lagi dalam diri-Nya, Dia datang ke kubur itu. Dan itu adalah sebuah gua, dan sebuah batu menutup padanya. ³⁹YESUS berkata, "Angkatlah batu itu!" Marta, saudara perempuan dari yang meninggal itu berkata kepada-Nya, "Tuhan, dia sudah berbau, karena ini adalah hari keempat." ⁴⁰YESUS berkata kepadanya, "Bukankah Aku berkata kepadamu bahwa jika engkau percaya, engkau akan melihat kemuliaan Elohim?" ⁴¹Kemudian mereka mengangkat batu di tempat orang yang meninggal itu dibaringkan. Dan YESUS mengangkat mata ke atas serta berkata, "Bapa, Aku bersyukur kepada-Mu bahwa Engkau mendengarkan Aku. ⁴²Dan Aku mengetahui bahwa Engkau selalu mendengarkan Aku, tetapi karena kerumunan orang yang berdiri sekeliling ini, Aku berkata agar mereka dapat percaya bahwa Engkau telah mengutus Aku."

⁴³Dan setelah mengatakan hal-hal itu, Dia berseru dengan suara nyaring, "Lazarus, keluarlah!" ⁴⁴Dan orang yang telah meninggal itu keluar sambil terikat kedua kaki dan tangannya dengan kain kafan, dan mukanya masih terbungkus dengan sapu tangan. YESUS berkata kepada mereka, "Lepaskanlah dia dan biarkanlah pergi!" ⁴⁵Oleh karena itu, banyak dari antara orang-orang Yahudi yang telah datang kepada Maria dan menyaksikan apa yang telah YESUS perbuat, mereka percaya kepada-Nya. ⁴⁶Namun beberapa orang dari antara mereka, pergi kepada orang-orang Farisi dan mengatakan kepada mereka apa yang telah YESUS perbuat itu.

Persekongkolan untuk Membunuh YESUS

⁴⁷Maka imam-imam kepala dan orang-orang Farisi berkumpul bersama *Sanhedrin* dan mereka berkata, "Kita berbuat apa, karena orang ini membuat banyak tanda? ⁴⁸Jika kita membiarkan Dia demikian, semua orang akan percaya kepada-Nya, dan orang-orang Romawi akan datang, dan mereka akan mengambil dari kita baik tempat maupun bangsa ini." ⁴⁹Dan seseorang dari antara

^m dia tersungkur (JGLT: *she fell*; RT: *επεσεν*).

ⁿ bersusah hati (JGLT: *troubled Himself*; RT: *εταραξεν εαυτον*) = menyusahkan diri-Nya sendiri.

mereka, yakni Kayafas, yang menjadi imam besar tahun itu, ia berkata kepada mereka, "Kamu tidak mengetahui apa pun, ⁵⁰bahkan tidak mempertimbangkan bahwa adalah berguna bagi kita jika satu orang harus mati demi rakyat dan bukan seluruh bangsa harus binasa." ⁵¹Namun dia mengatakan itu bukan dari dirinya sendiri, tetapi karena menjadi imam besar tahun itu, ia bernubuat bahwa YESUS akan segera mati demi bangsa itu. ⁵²Dan bukan demi bangsa itu saja, tetapi supaya Dia pun dapat digumpulkan menjadi satu anak-anak Elohim yang telah tercerai-berai. ⁵³Maka sejak hari itu, mereka bersepakat agar mereka dapat membunuh Dia. ⁵⁴Sebab itu YESUS tidak lagi secara terbuka berjalan di antara orang-orang Yahudi, tetapi Dia pergi dari sana ke negeri di dekat padang gurun, ke sebuah kota disebut Efraim, dan Dia terus di sana bersama para murid-Nya.

⁵⁵Dan Paskah orang-orang Yahudi sudah dekat. Dan banyak orang dari negeri itu naik ke Yerusalem sebelum Paskah, supaya mereka dapat menahirkan diri mereka sendiri. ⁵⁶Lalu mereka mencari YESUS, dan berkata seorang terhadap yang lain, sambil berdiri di bait suci, "Bagaimana menurut pendapatmu, karena Dia sama sekali tidak datang ke perayaan?" ⁵⁷Dan para imam kepala serta orang-orang Farisi pun telah memberi perintah, agar apabila seseorang mengetahui tempat Dia berada, dia harus memberitahukan sehingga mereka dapat menangkap Dia.

Maria Mengurapi YESUS

12 Kemudian, enam hari sebelum Paskah, YESUS datang ke Betania, tempat beradanya Lazarus yang telah meninggal itu, yang telah Dia bangkitkan dari antara yang mati. ²Lalu, di sana mereka mengadakan perjamuan malam bagi-Nya, dan Marta terus melayani. Dan seorang dari antara mereka yang duduk makan dengan Dia adalah Lazarus. ³Selanjutnya, dengan mengambil satu *litra*⁹ minyak wangi, minyak *nard* yang murni, yang mahal, Maria mengurapi kaki YESUS dan menyeka kedua kaki-Nya dengan rambutnya, dan rumah itu pun dipenuhi dengan keharuman minyak wangi itu.

⁴Kemudian Yudas Iskariot, anak Simon, seorang dari antara para murid-Nya yang akan segera menyerahkan Dia,

berkata, ⁵"Mengapa minyak wangi itu tidak dijual tiga ratus dinar, dan diberikan kepada orang-orang miskin?" ⁶Namun dia mengatakan hal itu, bukan karena dia peduli terhadap orang-orang miskin, melainkan karena dia seorang pencuri, dan dia memegang kantong uang, dan apa yang dimasukkan, dia mengambilnya. ⁷Lalu YESUS berkata, "Biarkanlah dia, karena dia telah menyimpannya untuk hari penguburan-Ku. ⁸Sebab kamu selalu mempunyai orang-orang miskin bersamamu sendiri, tetapi kamu tidak selalu mempunyai Aku."

⁹Kemudian, kerumunan orang banyak dari antara orang-orang Yahudi mengetahui bahwa Dia ada di sana. Dan mereka datang bukan hanya karena YESUS, melainkan juga supaya mereka dapat melihat Lazarus, yang telah Dia bangkitkan dari antara yang mati. ¹⁰Namun, para imam kepala berencana untuk membunuh Lazarus juga, ¹¹karena sehubungan dengan dia, banyak di antara orang-orang Yahudi berpaling dan percaya kepada YESUS.

YESUS Masuk ke Kota Yerusalem

¹²Pada keesokan harinya, kerumunan orang banyak yang datang ke perayaan itu, ketika mendengar bahwa YESUS datang ke Yerusalem, ¹³mereka mengambil dahan-dahan pohon palem, dan mereka keluar untuk berjumpa dengan-Nya, dan mereka berseru,

"Hosana!
Diberkatilah Dia yang datang
dalam nama YAHWEH,
Raja Israel."

¹⁴Dan ketika menemukan seekor keledai muda, YESUS duduk di atasnya, sebagaimana yang telah tertulis,

¹⁵"Janganlah takut, hai putri Sion.
Lihatlah, rajamu datang,
sambil duduk di atas
seekor keledai muda."

¹⁶Dan pertama-tama murid-murid-Nya tidak memahami hal-hal itu, tetapi ketika YESUS dimuliakan, mereka kemudian teringat bahwa hal-hal itu telah dituliskan mengenai Dia, dan mereka telah melakukan hal-hal itu terhadap-Nya.

Orang-Orang Yunani Ingin Menjumpai YESUS

¹⁷Kemudian, kerumunan orang yang ada bersama-Nya tatkala Dia memanggul ke luar Lazarus dari kubur dan mem-

⁹ satu litra (JGLT: a pound; RT: λυτρα) = ukuran berat Romawi = 327,45 gr.
12:3= Luk. 7:37-38 12:8= Ul. 15:11 12:13= Maz. 118:25-26 12:15= Zak. 9:9

bangkitkannya dari antara yang mati, mereka bersaksi. ¹⁸Sebab itu, kerumunan orang itu pun menemui Dia, karena mereka mendengar Dia telah melakukan tanda-tanda itu. ¹⁹Maka orang-orang Farisi itu berkata seorang terhadap yang lain, "Perhatikanlah, ternyata kamu tidak berguna sama sekali. Lihatlah, seisi dunia telah pergi mengikuti Dia."

²⁰Dan, dari antara mereka yang naik untuk dapat beribadah pada perayaan itu, ada beberapa orang-orang Yunani. ²¹Lalu orang-orang itu menghampiri Filipus, yang dari Betsaida, Galilea, dan mereka menanyai dia sambil berkata, "Tuan, kami ingin melihat YESUS." ²²Filipus pergi dan berkata kepada Andreas, dan Andreas serta Filipus berkata lagi kepada YESUS. ²³Namun YESUS menjawab kepada mereka, dengan berkata, "Waktunya telah tiba bahwa Anak Manusia akan dimuliakan. ²⁴Sesungguhnya Aku berkata kepadamu, jika biji gandum yang jatuh ke dalam tanah tidak mati, dia akan tetap sebutir. Namun jika dia telah mati, dia akan menghasilkan banyak buah. ²⁵Siapa yang mencintai jiwanya, dia akan membinasakannya, tetapi siapa yang membenci jiwanya di dunia ini, dia akan memeliharanya sampai hidup yang kekal. ²⁶Jika seseorang melayani Aku, biarlah dia mengikuti Aku, dan di tempat Aku berada, di sana pula pelayan-Ku akan berada. Dan jika seseorang melayani Aku, maka Bapa akan menghormati dia."

YESUS Memberitahukan Kematian-Nya

²⁷"Sekarang jiwa-Ku telah digelisahkan, dan Aku harus mengatakan apa? Bapa, selamatkanlah Aku dari saat ini? Namun, karena inilah Aku telah datang pada saat ini. ²⁸Bapa, muliakanlah nama-Mu!" Lalu, suatu suara datang dari surga, "Aku pun telah memuliakan dan Aku akan memuliakan lagi." ²⁹Maka kerumunan orang yang telah berdiri, ketika mendengarnya, mereka berkata, "Ada guntur," yang lain berkata, "Seorang malaikat telah berbicara kepada-Nya." ³⁰YESUS menjawab dan berkata, "Suara itu telah muncul bukan karena Aku, tetapi karena kamu. ³¹Sekarang adalah penghakiman atas dunia ini, sekarang penghulu dunia ini akan diusir ke luar. ³²Dan, jika Aku ditinggikan dari dunia ini, maka Aku akan menarik semua orang kepada diri-Ku sendiri." ³³Dan Dia mengatakan hal

itu untuk menunjukkan dengan cara apa Dia akan segera mati.

³⁴Kerumunan orang itu menjawab kepada-Nya, "Kami telah mendengar dari torat bahwa Mesias tetap hidup sampai selamanya. Dan, bagaimana Engkau berkata bahwa seharusnya Anak Manusia itu ditinggikan? Siapakah Anak Manusia itu?" ³⁵Maka YESUS berkata kepada mereka, "Hanya beberapa saat lagi terang itu ada bersamamu. Berjalanlah selagi kamu memiliki terang itu, supaya kegelapan tidak akan menguasai kamu. Dan siapa yang berjalan dalam kegelapan, dia tidak tahu ke mana dia pergi. ³⁶Selagi kamu memiliki terang, percayalah kepada terang itu, supaya kamu menjadi anak-anak terang." YESUS mengatakan hal-hal itu, dan sambil menyeringkir, Dia menyembunyikan diri dari mereka.

³⁷Namun, meskipun Dia telah melakukan demikian banyak tanda di hadapan mereka, mereka tetap tidak percaya kepada-Nya, ³⁸sehingga perkataan Nabi Yesaya dapat digenapi, yang ia katakan:

"Ya YAHWEH, siapakah yang percaya kepada pemberitaan kami?"

Dan, kepada siapakah tangan YAHWEH telah disingkapkan?"

³⁹Oleh karena hal itu, mereka tidak dapat percaya, sebab itu Yesaya berkata lagi:

⁴⁰"Dia telah membutuhkan mata mereka, dan telah mengeraskan hati mereka, sehingga mereka tidak bisa melihat dengan mata, dan mengerti dengan hati, serta berbalik, dan Aku menyembuhkan mereka."

⁴¹Yesaya mengatakan hal-hal itu ketika dia melihat kemuliaan-Nya, dan berbicara mengenai Dia. ⁴²Meskipun demikian, banyak juga dari antara para pemimpin yang percaya kepada Dia, tetapi karena orang-orang Farisi, mereka tidak mengaku, supaya mereka tidak menjadi terkucil dari sinagoga. ⁴³Sebab mereka mencintai kemuliaan manusia lebih daripada kemuliaan Elohim.

Firman yang Menghakimi

⁴⁴Adapun YESUS berseru dan berkata, "Siapa yang percaya kepada-Ku, ia bukan percaya kepada-Ku, melainkan kepada Dia yang telah mengutus Aku.

12:25= Mat. 10:39; 16:25; Mrk. 8:35; Luk. 9:24; 17:33

12:34= Maz. 110:4; Yes. 9:7; Yeh. 37:25; Dan. 7:14

12:38= Yes. 53:1

12:40= Yes. 6:10

⁴⁵Dan siapa yang melihat Aku, ia melihat Dia yang telah mengutus Aku. ⁴⁶Akulah terang yang telah datang ke dunia, supaya setiap orang yang percaya kepada-Ku, ia tidak tinggal dalam kegelapan. ⁴⁷Dan jika seseorang mendengarkan firman-Ku dan dia tidak percaya, Aku tidak menghakiminya; sebab Aku datang tidak untuk menghakimi dunia, melainkan untuk menyelamatkan dunia. ⁴⁸Siapa yang menolak Aku dan tidak menerima firman-Ku, ia mendapatkan dia yang menghakiminya, yaitu firman yang telah Kuucapkan, dia itulah yang akan menghakiminya pada akhir zaman. ⁴⁹Sebab Aku tidak berbicara dari diri-Ku sendiri, melainkan Dia yang telah mengutus Aku; Bapa sendiri telah memberikan perintah kepada-Ku, apa yang harus Kuucapkan, dan apa yang harus Kukatakan. ⁵⁰Dan Aku tahu bahwa perintah-Nya adalah hidup yang kekal. Oleh karena itu, apa yang Kukatakan adalah sebagaimana yang telah Bapa katakan kepada-Ku, demikianlah Aku katakan.

Perjamuan Malam Terakhir

13 Dan sebelum perayaan Paskah, karena mengetahui bahwa waktu-Nya telah tiba agar Dia dapat pergi dari dunia ini kepada Bapa karena mengasihi orang-orang kepunyaan-Nya yang ada di dunia, maka YESUS mengasihi mereka sampai akhir.

²Dan ketika berlangsungnya perjamuan malam, tatkala si iblis menebar benih ke dalam hati Yudas Iskariot, anak Simon, agar ia menyerahkan Dia, ³YESUS, ketika mengetahui bahwa Bapa telah memberikan segala sesuatu ke dalam tangan-Nya, dan bahwa Dia berasal dari Elohim, dan kembali kepada Elohim, ⁴Dia bangkit berdiri dari perjamuan itu dan menanggalkan jubah-Nya, dan sambil mengambil sehelai kain, Dia bersiap diri. ⁵Kemudian Dia menuangkan air ke dalam sebuah baskom, dan Dia mulai membasuh kaki murid-murid itu, dan menyekanya dengan kain yang telah dia persiapkan.

⁶Lalu Dia datang kepada Simon Petrus, dan dia berkata kepada-Nya, "Tuhan, Engkau membasuh kakiku?" ⁷YESUS menjawab dan berkata kepadanya, "Apa yang sedang Kulakukan, engkau belum mengerti sekarang, namun engkau akan mengetahui setelah ini." ⁸Petrus berkata kepada-Nya, "Engkau sekali-kali tidak boleh membasuh kakiku sampai

selamanya!" YESUS menjawab kepadanya, "Jika Aku tidak membasuh engkau, engkau tidak mendapat bagian bersama Aku." ⁹Simon Petrus berkata kepadanya, "Tuhan, jangan hanya kakiku saja, tetapi juga tangan dan kepala." ¹⁰YESUS berkata kepadanya, "Seorang yang sudah dimandikan tidak mempunyai keperluan selain membasuh kaki, tetapi dia sudah bersih seluruhnya. Dan kamu memang bersih, tetapi tidak semuanya." ¹¹Sebab Dia telah mengetahui siapa yang menyerahkan diri-Nya, karena itulah Dia berkata, "Kamu itu tidak semuanya bersih."

¹²Oleh karena itu, setelah Dia membasuh kaki mereka dan Dia telah mengenakan jubah-Nya, sambil duduk kembali, Dia berkata kepada mereka, "Tahukah kamu apa yang telah Kulakukan kepadamu? ¹³Kamu memanggil Aku: Guru dan Tuhan. Dan kamu berkata benar, sebab Akulah Dia. ¹⁴Jika kemudian, Aku, Tuhan dan Guru, membasuh kakimu, maka kamu pun harus membasuh kaki orang terhadap yang lain. ¹⁵Sebab Aku telah memberi suatu teladan kepadamu, supaya sebagaimana Aku telah berbuat kepadamu, kamu pun melakukannya. ¹⁶Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu, seorang hamba tidak lebih besar daripada tuannya, begitu pula seorang utusan tidak lebih besar daripada orang yang mengutusnyanya. ¹⁷Jika kamu mengetahui hal-hal itu, berbahagialah kamu jika kamu melakukannya.

¹⁸Aku berbicara bukan mengenai kamu semuanya. Aku mengetahui siapa yang telah Kupilih, tetapi supaya kitab suci dapat digenapi: Orang yang makan roti bersama Aku, ia telah mengangkat tumitnya melawan Aku. ¹⁹Aku berkata kepadamu sejak sekarang, sebelum terjadi, supaya bilamana hal itu terjadi kamu dapat percaya bahwa Akulah Dia. ²⁰Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu, ia yang menerima siapa pun juga yang Aku utus, ia menerima Aku, dan ia yang menerima Aku, ia menerima Dia yang mengutus Aku."

YESUS Memberitahukan Siapa yang Mengkhianati-Nya

²¹Setelah mengatakan hal-hal itu, YESUS digelisahkan dalam Roh, dan Dia bersaksi serta berkata, "Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu bahwa seorang dari antara kamu akan menyerahkan Aku." ²²Oleh karena itu, para murid itu pun saling memandang

13:12-15= Luk. 22:27 **13:16**= Mat. 10:24; Luk. 6:40; Yoh. 15:20 **13:18**= Maz. 41:9
13:20= Mat. 10:40; Mrk. 9:37; Luk. 9:48; 10:16

seorang terhadap yang lain seraya menjadi bingung mengenai siapa yang sedang Dia bicarakan.²³ Dan, seorang dari antara para murid-Nya, yang duduk bersandar di dada YESUS, ia adalah orang yang YESUS kasih. ²⁴Lalu, Simon Petrus memberi isyarat kepada orang itu untuk bertanya, tentang siapakah gerangan yang Dia bicarakan. ²⁵Dan, yang bersandar pada dada YESUS itu, berkata kepada-Nya, "Tuhan, siapakah dia?" ²⁶YESUS menjawab, "Ia adalah orang yang kepadamu Aku akan memberikan pecahan roti setelah mencelupkannya." Dan setelah mencelupkannya, Dia memberikan pecahan roti itu kepada Yudas Iskariot, anak Simon. ²⁷Dan sesudah pecahan roti itu, kemudian Satan masuk ke dalam orang itu. Lalu YESUS berkata kepadanya, "Apa yang engkau lakukan, lakukanlah segera!"²⁸ Namun, dari antara mereka yang duduk makan itu, tidak seorang pun mengetahui untuk apa Dia berkata kepadanya; ²⁹karena beberapa berpikir, berhubung Yudas memegang kantong uang, maka YESUS berkata kepadanya, "Belilah keperluan apa yang kita punyai untuk perayaan ini," atau agar ia memberikan sesuatu kepada orang-orang miskin. ³⁰Lalu, setelah menerima pecahan roti itu, ia segera keluar; dan hari sudah malam.

³¹Kemudian, setelah dia keluar, YESUS berkata, "Sekarang Anak Manusia telah dimuliakan, dan Elohim telah dimuliakan dalam Dia. ³²Jika Elohim telah dimuliakan dalam Dia, Elohim juga akan memuliakan Dia dalam diri-Nya, dan Dia akan langsung memuliakan-Nya. ³³Hai anak-anak, tinggal beberapa saat lagi Aku masih ada bersama kamu. Kamu akan mencari Aku, dan sebagaimana Aku telah berkata kepada orang-orang Yahudi: Ke mana Aku pergi, kamu tidak dapat datang. Bahkan sekarang Aku berkata kepadamu: ³⁴Aku memberikan perintah yang baru kepada kamu, supaya kamu mengasihi seorang terhadap yang lain; sama seperti Aku telah mengasihi kamu, demikian juga kamu harus mengasihi seorang terhadap yang lain. ³⁵Dalam hal inilah semua orang akan tahu bahwa kamu adalah murid-murid-Ku, yaitu jika kamu mempunyai kasih di antara seorang terhadap yang lain."

³⁶Simon Petrus berkata kepada-Nya, "Tuhan, ke mana Engkau pergi?" YESUS menjawab kepadanya, "Ke mana Aku pergi, engkau tidak dapat mengikuti Aku sekarang, tetapi kelak engkau akan

mengikuti Aku." ³⁷Petrus berkata kepada-Nya, "Tuhan, mengapa aku tidak dapat mengikuti Engkau sekarang? Aku akan mempertaruhkan jiwaku demi Engkau." ³⁸YESUS menjawab kepadanya, "Engkau akan mempertaruhkan jiwamu demi Aku? Sesungguh-sungguhnya Aku berkata kepadamu, ayam jantan sekali-kali tidak akan berkokok sampai engkau menyangkali Aku tiga kali."

YESUS Menenteramkan Hati Para Murid-Nya

14 Jangan biarkan hatimu digelisahkan, engkau percaya kepada Elohim, percaya juga kepada-Ku. ²Di rumah Bapa-Ku ada banyak tempat tinggal, dan jika tidak, telah Aku katakan kepadamu. Aku pergi untuk menyediakan tempat bagimu. ³Dan jika Aku pergi serta menyediakan tempat bagimu, maka Aku datang lagi dan akan menjemput kamu kepada-Ku sendiri, supaya di tempat Aku berada, kamu pun berada. ⁴Dan kamu telah mengetahui ke mana Aku pergi, dan kamu telah mengetahui jalannya. ⁵Tomas berkata kepada-Nya, "Tuhan, kami tidak mengetahui ke mana Engkau pergi, dan bagaimana kami dapat mengetahui jalan itu?" ⁶YESUS berkata kepadanya, "Aku lah jalan, dan kebenaran, dan hidup. Tidak seorang pun datang kepada Bapa jika tidak melalui Aku."

Kesatuan YESUS dengan Bapa

⁷Jika kamu telah mengenal Aku, tentu kamu pun mengenal Bapa-Ku, dan sejak sekarang kamu mengenal Dia, dan telah melihat Dia. ⁸Filipus berkata kepada-Nya, "Tuhan, tunjukkanlah Bapa kepada kami, dan itu cukup bagi kami!" ⁹YESUS berkata kepadanya, "Telah demikian lama Aku ada bersama kamu, dan engkau belum mengenal Aku, Filipus? Siapa yang melihat Aku, ia telah melihat Bapa; dan bagaimana engkau berkata: Tunjukkanlah Bapa kepada kami? ¹⁰Apakah engkau tidak percaya bahwa Aku ada di dalam Bapa dan Bapa di dalam Aku? Firman yang Kukatakan kepadamu, Aku tidak mengatakannya dari diri-Ku sendiri, tetapi Bapa yang tinggal di dalam Aku, Dia sendirilah yang melakukan pekerjaan-pekerjaan itu. ¹¹Percayalah kepada-Ku bahwa Aku ada di dalam Bapa, dan Bapa di dalam Aku, jika tidak, percayalah juga kepada-Ku karena pekerjaan-pekerjaan itu sendiri. ¹²Sesungguh-sungguhnya Aku berkata kepadamu, siapa yang percaya

kepada-Ku, maka dia juga akan melakukan pekerjaan-pekerjaan yang Kulakukan, bahkan dia akan melakukan yang lebih besar daripada itu, karena Aku pergi kepada Bapa-Ku. ¹³Dan apa saja yang akan kamu minta dalam nama-Ku, Aku akan melakukan itu, supaya Bapa dapat dimuliakan di dalam Putra. ¹⁴Jika kamu meminta sesuatu dalam nama-Ku, Aku akan melakukannya. ¹⁵Jika kamu mengasihiku, peliharalah perintah-perintah-Ku!”

Peranan Roh

¹⁶“Dan Aku akan meminta kepada Bapa, dan Dia akan mengaruniakan kepadamu Penghibur yang lain, supaya Dia tinggal bersama kamu selamanya, ¹⁷yaitu Roh Kebenaran, yang dunia tidak dapat menerimanya, karena dunia tidak melihat Dia, juga tidak mengenal-Nya. Namun kamu mengenal-Nya karena Dia tinggal bersama kamu dan akan berada di dalam kamu. ¹⁸Aku tidak akan meninggalkan kamu yatim piatu, Aku datang kepada kamu. ¹⁹Tinggal beberapa saat lagi maka dunia tidak melihat Aku lagi, tetapi kamu melihat Aku, karena Aku hidup dan kamu akan hidup. ²⁰Pada hari itu kamu akan mengetahui, bahwa Aku ada di dalam Bapa-Ku, dan kamu di dalam Aku, dan Aku di dalam kamu. ²¹Siapa yang memiliki perintah-perintah-Ku dan memeliharanya, dia itulah yang mengasihiku; dan siapa yang mengasihiku, ia akan dikasihiku oleh Bapa-Ku, dan Aku akan mengasihinya dan akan menyatakan diri-Ku sendiri kepadanya.”

²²Yudas, yang bukan Iskariot, berkata kepada-Nya, “Tuhan, apa yang telah terjadi sehingga Engkau akan segera menyatakan diri-Mu sendiri kepada kami, dan bukan kepada dunia?” ²³YESUS menjawab dan berkata kepadanya, “Jika seseorang mengasihiku, ia akan memelihara firman-Ku, dan Bapa-Ku akan mengasihinya, dan Kami akan datang kepadanya, dan akan membuat tempat tinggal bersamanya. ²⁴Siapa yang tidak mengasihiku, ia tidak memelihara firman-Ku; dan firman yang kamu dengarkan bukanlah milik-Ku, melainkan milik Bapa yang telah mengutus Aku.

²⁵Aku telah mengatakan hal-hal itu kepadamu, selagi tinggal bersama kamu. ²⁶Namun Penghibur, yakni Roh Kudus, yang akan Bapa utus dalam nama-Ku, Dia akan mengajar kamu segala sesuatu, dan akan mengingatkan kamu segala sesuatu yang telah Kukatakan kepada-

mu. ²⁷Aku meninggalkan damai sejahtera bagimu, Aku memberikan damai sejahtera-Ku kepadamu. Bukan seperti yang dunia berikan, Aku memberikannya kepadamu. Jangan biarkan hatimu digelisahkan, dan jangan biarkan dia takut.

²⁸Kamu telah mendengar bahwa Aku berkata kepadamu: Aku pergi, dan Aku datang kembali kepada kamu. Jika kamu mengasihiku, kamu telah bersukacita, karena Aku berkata: Aku pergi kepada Bapa. Sebab, Bapa-Ku adalah lebih besar daripada Aku. ²⁹Dan sekarang Aku telah mengatakannya kepadamu sebelum terjadi, supaya bilamana hal itu terjadi, kamu dapat percaya. ³⁰Aku tidak akan membicarakan banyak hal lagi dengan kamu, karena penghulu dunia ini sedang datang, dan dia tidak memiliki apa pun dalam Aku. ³¹Namun supaya dunia dapat mengetahui, bahwa Aku mengasihiku Bapa, dan sebagaimana Bapa memerintahkan kepada-Ku, demikianlah Aku melakukannya. Bangunlah, marilah kita pergi dari sini!”

YESUS Pokok Anggur yang Benar

15 “Akulah pokok anggur yang benar, dan Bapa-Ku adalah penggarapnya. ²Setiap ranting pada-Ku yang tidak menghasilkan buah, Dia membuangnya; dan setiap ranting yang menghasilkan buah, Dia memangkasnya supaya dia menghasilkan lebih banyak buah. ³Kamu memang sudah bersih karena firman yang telah Kukatakan kepadamu. ⁴Tinggallah di dalam Aku, dan Aku di dalam kamu; sama seperti ranting tidak dapat menghasilkan buah dari dirinya sendiri jika dia tidak tinggal di dalam pokok anggur, demikian pula kamu tidak dapat, jika kamu tidak tinggal di dalam Aku.

⁵Akulah pokok anggur, kamu adalah ranting-rantingnya. Siapa yang tinggal di dalam Aku, dan Aku di dalam dia, dia ini menghasilkan buah yang banyak; karena tanpa Aku kamu tidak dapat melakukan apa-apa. ⁶Jika seseorang tidak tinggal di dalam Aku, ia dibuang ke luar seperti ranting itu, dan dia menjadi kering, dan mereka mengumpulkannya, dan mereka melemparkannya ke dalam api, dan dia dibakar. ⁷Jika kamu tinggal di dalam Aku, dan firman-Ku tinggal di dalam kamu, apa saja yang kamu ingini, kamu akan memintanya, dan hal itu akan terjadi kepadamu.

⁸Dalam hal inilah Bapa-Ku dimuliakan, bahwa kamu dapat menghasilkan

buah yang banyak, dan kamu akan menjadi murid-murid bagi-Ku. ⁹Sama seperti Bapa mengasihi Aku, dan Aku mengasihi kamu; tinggallah di dalam kasih-Ku. ¹⁰Jika kamu memelihara perintah-perintah-Ku, kamu akan tinggal di dalam kasih-Ku; sama seperti Aku telah memelihara perintah-perintah Bapa-Ku, dan tinggal di dalam kasih-Nya. ¹¹Aku telah mengatakan hal-hal ini kepadamu, supaya sukacita-Ku tinggal di dalam kamu, dan sukacitamu dapat menjadi penuh.”

Saling Mengasihi di antara Murid-Murid

¹²“Inilah perintah-Ku, supaya kamu mengasihi seorang terhadap yang lain, sama seperti Aku telah mengasihi kamu. ¹³Tidak ada orang yang mempunyai kasih lebih besar daripada ini, yaitu seseorang yang telah mempertaruhkan jiwanya demi sahabat-sahabatnya. ¹⁴Kamu adalah sahabat-sahabat-Ku jika kamu melakukan apa saja yang Kuperintahkan kepadamu. ¹⁵Aku tidak lagi memanggil kamu hamba, karena seorang hamba tidak mengetahui apa yang tuannya melakukannya. Namun Aku memanggil kamu sahabat, karena Aku memberitahukan kepadamu segala sesuatu yang telah Aku dengarkan dari Bapa-Ku. ¹⁶Bukan kamu yang telah memilih Aku, melainkan Aku yang telah memilih kamu, dan Aku telah menempatkan kamu, supaya kamu dapat pergi dan menghasilkan buah, dan buahmu itu tinggal tetap, sehingga apa yang telah kamu minta kepada Bapa dalam nama-Ku, Dia dapat memberikannya kepadamu. ¹⁷Aku memerintahkan hal-hal ini kepadamu, supaya kamu dapat mengasihi seorang terhadap yang lain.

Dunia Membenci YESUS dan Murid-Murid-Nya

¹⁸Sekiranya dunia membenci kamu, kamu mengetahui bahwa dia telah membenci Aku sebelum kamu. ¹⁹Sekiranya kamu berasal dari dunia ini, tentu dunia akan mencintai miliknya sendiri. Namun karena kamu bukan berasal dari dunia, melainkan Aku telah memilih kamu dari dunia, sebab itulah dunia membenci kamu. ²⁰Ingatlah firman yang telah Kukatakan kepadamu: Seorang hamba tidaklah lebih besar daripada tuannya. Jika mereka telah menganiaya Aku, maka mereka pun akan menganiaya

kamu. Jika mereka memelihara firman-Ku, maka mereka juga akan menuruti perkataanmu.

²¹Akan tetapi mereka akan melakukan semua hal ini terhadapmu karena nama-Ku, sebab mereka tidak mengenal Dia yang telah mengutus Aku. ²²Seandainya Aku tidak datang dan berbicara kepada mereka, maka mereka tidak mempunyai dosa. Namun sekarang mereka tidak mempunyai dalih mengenai dosa mereka. ²³Siapa yang membenci Aku, ia juga membenci Bapa-Ku. ²⁴Jika Aku tidak melakukan di antara mereka pekerjaan-pekerjaan yang tidak seorang lain pun melakukannya, maka mereka tidak mempunyai dosa. Namun sekarang pun mereka telah melihat, dan mereka telah membenci, baik Aku maupun Bapa-Ku. ²⁵Namun supaya dapat digenapi firman yang telah tertulis di dalam torat mereka: Mereka membenci Aku tanpa alasan.

²⁶Dan bilamana Penghibur itu datang, Dia yang akan Kuutus kepadamu dari Bapa, yakni Roh Kebenaran yang keluar dari Bapa, Dia itu bersaksi tentang Aku. ²⁷Dan kamu juga bersaksi, karena sejak semula kamu ada bersama Aku.”

16 Aku telah mengatakan hal-hal ini kepadamu supaya kamu jangan tersandung. ²Mereka akan membuat kamu terkucil dari Sinagoga, tetapi saatnya sedang tiba, bahwa setiap orang yang membunuh kamu, ia berpikir sedang mempersembahkan ibadah kepada Elohim. ³Dan mereka akan melakukan hal-hal ini kepada kamu, karena mereka tidak mengenal Bapa maupun Aku. ⁴Namun Aku telah mengatakan hal-hal ini kepadamu, supaya bilamana saatnya tiba, kamu dapat mengingatnya, bahwa Aku telah mengatakan kepadamu, tetapi Aku tidak mengatakan hal-hal itu kepadamu dari semula, karena Aku masih ada bersama kamu.

Janji tentang Roh Kudus

⁵Dan sekarang Aku akan pergi kepada Dia yang telah mengutus Aku, dan tidak seorang pun dari antara kamu menanyai Aku, “Ke mana Engkau pergi?” ⁶Akan tetapi karena Aku telah mengatakan hal-hal ini kepadamu, maka kesedihan itu telah memenuhi hatimu. ⁷Namun Aku mengatakan kebenaran kepadamu, adalah berguna bagimu bahwa Aku pergi, karena jika Aku tidak pergi, Penghibur itu tidak akan datang

kepada kamu; tetapi jika Aku telah pergi, Aku akan mengutus Dia kepada kamu. ⁸Dan apabila sudah datang, Dia akan menempelak dunia mengenai dosa, dan mengenai kebenaran, dan mengenai penghakiman. ⁹Mengenai dosa, sesungguhnya, karena mereka tidak percaya kepada-Ku. ¹⁰Dan mengenai kebenaran, karena Aku pergi kepada Bapa-Ku dan kamu tidak melihat Aku lagi. ¹¹Dan mengenai penghakiman, karena penghulu dunia ini telah dihakimi.

¹²Aku masih mempunyai banyak hal untuk mengatakannya kepadamu, tetapi kamu tidak dapat menanggungnya sekarang. ¹³Namun bilamana Roh Kebenaran itu telah datang, Dia akan memimpin kamu ke dalam seluruh kebenaran, karena Dia tidak akan berbicara dari diri-Nya sendiri, melainkan apa saja yang telah Dia dengarkan, Dia akan mengatakannya; Dia juga akan memberitakan kepadamu hal-hal yang sedang datang. ¹⁴Dia akan memuliakan Aku, karena dari pada-Ku Dia akan menerima apa yang menjadi milik-Ku dan Dia akan menunjukkannya kepadamu. ¹⁵Segala sesuatu, apa saja yang Bapa miliki, adalah milik-Ku, karena itu Aku berkata bahwa dari pada-Ku Dia akan menerima apa yang menjadi milik-Ku, dan Dia akan menunjukkannya kepadamu.”

Pemberitahuan tentang Kematian dan Kebangkitan YESUS

¹⁶“Dan beberapa saat kamu tidak melihat Aku, tetapi beberapa saat lagi kamu pun akan melihat Aku, karena Aku pergi kepada Bapa.” ¹⁷Lalu dari antara para murid-Nya berkata seorang terhadap yang lain, “Apakah artinya ini, yang Dia katakan kepada kita: Dan beberapa saat kamu tidak melihat Aku, tetapi beberapa saat lagi kamu pun akan melihat Aku; dan: Sebab Aku pergi kepada Bapa?” ¹⁸Oleh karena itu mereka berkata, “Apa itu artinya yang Dia katakan: Beberapa saat? Kita tidak mengerti Dia mengatakan apa.”

¹⁹Kemudian YESUS mengetahui bahwa mereka ingin menanyai Dia, dan Dia berkata kepada mereka, “Mengenai hal inilah kamu seorang dengan yang lain mencari jawaban, bahwa Aku berkata: Dan beberapa saat kamu tidak melihat Aku, tetapi beberapa saat lagi kamu pun akan melihat Aku?” ²⁰Sesungguhnya-Aku berkata kepadamu, bahwa kamu akan menangis dan kamu akan meratap tetapi dunia akan bersukacita. Dan kamu

akan bersedih, tetapi kesedihanmu itu akan menjadi sukacita. ²¹Ketika seorang perempuan akan melahirkan, dia menderita kesakitan karena waktunya telah tiba, tetapi tatkala dia telah melahirkan seorang bayi, dia tidak lagi mengingat kesukaran itu, karena sukacita bahwa seorang manusia telah dilahirkan ke dunia. ²²Sebab itu kamu juga, sekarang kamu benar-benar menderita kesedihan, tetapi Aku akan melihat kamu lagi, dan hatimu akan bersukacita, dan tidak seorang pun mengambil sukacitamu dari kamu.”

Janji Pengabulan Doa

²³“Dan pada hari itu kamu tidak akan menanyai Aku apa pun. Sesungguhnya-Aku berkata kepadamu, apa saja yang kamu minta kepada Bapa dalam nama-Ku, Dia akan memberikannya kepadamu. ²⁴Sampai sekarang kamu tidak meminta apa pun dalam nama-Ku, mintalah, dan kamu akan menerima, supaya sukacitamu dapat dipenuhi. ²⁵Aku telah mengatakan hal-hal itu kepadamu dalam perumpamaan-perumpamaan, tetapi saatnya tiba ketika Aku tidak lagi akan berbicara kepadamu dalam perumpamaan, melainkan dengan terus terang Aku akan memberitakan kepadamu mengenai Bapa. ²⁶Pada hari itu kamu akan meminta dalam nama-Ku, dan Aku tidak berkata kepadamu bahwa Aku akan meminta kepada Bapa mengenai kamu. ²⁷Sebab Bapa sendiri mengasihi kamu, karena kamu telah mengasihi Aku dan kamu telah percaya bahwa Aku berasal dari Elohim. ²⁸Aku berasal dari Bapa dan telah datang ke dalam dunia, tetapi Aku meninggalkan dunia lagi dan pergi kepada Bapa.”

²⁹Murid-murid-Nya berkata kepada-Nya, “Lihat, sekarang Engkau berbicara dengan jelas, dan Engkau tidak mengatakan sebuah perumpamaan. ³⁰Sekarang kami tahu bahwa Engkau mengetahui segala sesuatu dan Engkau tidak mempunyai keperluan agar seseorang menanyai Engkau. Dalam hal ini kami percaya bahwa Engkau berasal dari Elohim.” ³¹YESUS menjawab kepada mereka, “Apakah kamu percaya sekarang?” ³²Lihat, waktunya tiba, dan sekarang telah tiba, bahwa kamu akan dicerai-beraikan masing-masing ke tempatnya sendiri, dan kamu akan meninggalkan Aku sendirian, tetapi Aku tidak sendirian, karena Bapa ada bersama Aku. ³³Aku telah mengatakan hal-hal ini kepadamu, supaya kamu

beroleh damai sejahtera di dalam Aku. Di dunia ini kamu telah mengalami kesukaran, tetapi teguhkanlah hatimu, Aku telah mengalahkan dunia.”

Doa Tuhan YESUS

17YESUS mengatakan hal-hal ini, dan Dia mengangkat matanya ke langit dan berkata, “Bapa, waktunya sudah tiba. Muliakanlah Putra-Mu, supaya Putra-Mu juga memuliakan Engkau. ²Sama seperti Engkau telah memberikan kepada-Nya otoritas atas semua manusia, yaitu semua yang telah Engkau berikan kepada-Nya. Dia telah memberikan hidup kekal kepada mereka, ³dan inilah hidup kekal itu, bahwa mereka mengenal Engkau, satu-satunya Elohim yang benar, dan YESUS Kristus yang telah Engkau utus.

⁴Aku telah memuliakan Engkau di bumi, Aku telah menyelesaikan pekerjaan yang telah Engkau berikan kepada-Ku supaya Aku dapat mengerjakannya. ⁵Dan sekarang, ya Bapa, muliakanlah Aku bersama Engkau sendiri, dengan kemuliaan yang Kumiliki bersama-Mu sebelum dunia ada. ⁶Aku telah menyatakan nama-Mu kepada orang-orang yang telah Engkau berikan kepada-Ku dari dunia ini. Mereka adalah milik-Mu, dan Engkau telah memberikan mereka kepada-Ku, dan mereka telah memelihara firman-Mu. ⁷Sekarang mereka telah mengetahui, bahwa segala sesuatu apa saja yang telah Engkau berikan kepada-Ku adalah dari Engkau. ⁸Sebab firman yang telah Engkau berikan kepada-Ku, telah Aku berikan kepada mereka. Dan mereka sendiri telah menerima dan benar-benar mengetahui bahwa Aku berasal dari Engkau, dan mereka percaya bahwa Engkau telah mengutus Aku.

⁹Aku memohon mengenai mereka. Aku tidak memohon mengenai dunia, melainkan mengenai mereka yang telah Engkau berikan kepada-Ku, sebab mereka adalah milik-Mu, ¹⁰dan semua milik-Ku adalah milik-Mu, dan milik-Mu adalah milik-Ku; dan Aku telah dimuliakan di dalam mereka. ¹¹Dan Aku tidak lagi berada di dunia tetapi mereka ini masih ada di dunia. Dan Aku datang kepada-Mu, Bapa Yang Kudus, peliharalah mereka dalam nama-Mu, yakni mereka yang telah Engkau berikan kepada-Ku, supaya mereka dapat menjadi satu sama seperti Kita. ¹²Ketika Aku ada bersama mereka di dunia ini, Aku senantiasa memelihara mereka dalam nama-Mu, yaitu mereka

yang telah Engkau berikan kepada-Ku. Aku telah menjaganya dan tidak seorang pun dari antara mereka yang binasa, kecuali anak kebinasaan itu, supaya kitab suci dapat digenapkan.

¹³Dan sekarang Aku datang kepada-Mu, dan Aku mengatakan hal-hal ini di dunia, supaya mereka memiliki sukacita-Ku yang telah dipenuhi dalam diri mereka. ¹⁴Aku telah memberikan firman-Mu kepada mereka, dan dunia membenci mereka karena mereka tidak berasal dari dunia, sama seperti Aku tidak berasal dari dunia. ¹⁵Aku tidak memohon agar Engkau mengambil mereka dari dunia ini, melainkan agar Engkau memelihara mereka dari si jahat. ¹⁶Mereka tidak berasal dari dunia, sama seperti Aku tidak berasal dari dunia. ¹⁷Kuduskanlah mereka dalam kebenaran-Mu; firman-Mu adalah kebenaran.

¹⁸Sama seperti Engkau telah mengutus Aku ke dunia, Aku pun telah mengutus mereka ke dunia, ¹⁹dan Aku menguduskan diri-Ku sendiri bagi mereka, supaya mereka juga dikuduskan dalam kebenaran. ²⁰Dan Aku memohon bukan mengenai hal-hal ini saja, tetapi juga mengenai mereka yang akan percaya kepada-Ku melalui perkataan mereka, ²¹supaya semua menjadi satu, sama seperti Engkau, ya Bapa, ada di dalam Aku, dan Aku ada di dalam Engkau, agar mereka juga menjadi satu di dalam Kita, sehingga dunia percaya bahwa Engkau telah mengutus Aku.”

YESUS Memberikan Kemuliaan kepada Murid-Murid-Nya

²²“Dan kemuliaan yang telah Engkau berikan kepada-Ku, telah Aku berikan kepada mereka, supaya mereka menjadi satu, sama seperti Kita adalah satu. ²³Aku di dalam mereka, dan Engkau di dalam Aku, supaya mereka dapat disempurnakan menjadi satu, dan supaya dunia mengetahui bahwa Engkau telah mengutus Aku dan mengasihi mereka, sama seperti Engkau mengasihi Aku.

²⁴Bapa, Aku ingin agar di tempat Aku berada, mereka yang telah Engkau berikan kepada-Ku, mereka juga ada bersama Aku, supaya mereka melihat kemuliaan-Ku yang telah Engkau berikan kepada-Ku, karena Engkau mengasihi Aku sebelum permulaan dunia. ²⁵Bapa Yang Benar, dunia bahkan tidak mengenal Engkau, tetapi Aku telah mengenal Engkau dan mereka mengetahui hal-hal ini bahwa Engkau telah mengutus Aku.

²⁶Dan Aku telah memberitahukan nama-Mu kepada mereka, dan Aku akan memberitahukan supaya kasih yang dengannya Engkau telah mengasihi-Ku dapat berada di dalam mereka dan Aku di dalam mereka.

Yudas Mengkhianati YESUS

18 Setelah mengatakan hal-hal ini, YESUS keluar bersama para murid-Nya ke seberang sungai Kidron, tempat terdapatnya sebuah taman, yang ke dalamnya Dia sendiri dan para murid-Nya masuk. ²Dan Yudas pun, orang yang menyerahkan Dia, sudah mengetahui tempat itu, karena di sana YESUS sering berkumpul bersama para murid-Nya. ³Sebab itu, dengan membawa pasukan^p dan pengawal-pengawal dari para imam kepala dan orang-orang Farisi, Yudas datang ke sana dengan lentera, dan obor, dan senjata.

⁴Oleh karena itu, karena mengetahui segala sesuatu yang akan menimpa pada diri-Nya, sambil maju ke depan YESUS berkata kepada mereka, "Kamu mencari siapa?" ⁵Mereka menjawab kepada-Nya, "YESUS orang Nazaret." YESUS berkata kepada mereka, "Akulah Dia!" Dan Yudas, yang akan menyerahkan Dia, juga berdiri bersama mereka. ⁶Lalu pada saat Dia berkata kepada mereka, "Akulah Dia," mereka mundur ke belakang dan jatuh ke tanah.

⁷Kemudian Dia menanyai mereka lagi, "Kamu mencari siapa?" Dan mereka berkata, "YESUS orang Nazaret itu." ⁸YESUS menjawab, "Aku telah mengatakan kepadamu bahwa Akulah Dia. Jadi, jika kamu mencari aku, biarkanlah mereka ini pergi;" ⁹supaya digenapilah firman yang telah Dia katakan, "Dari antara mereka yang telah Engkau berikan kepada-Ku, Aku tidak membiarkan seorang pun binasa."

¹⁰Lalu Simon Petrus, karena memiliki sebilah pedang, ia menghunusnya dan menebas hamba imam besar dan dia memutuskan telinga kanannya. Dan nama hamba itu adalah Malkus. ¹¹Kemudian YESUS berkata kepada Petrus, "Masukkanlah pedangmu ke dalam sarungmu! Cawan yang telah Bapa berikan kepada-Ku, bukankah Aku harus meminumnya?"

YESUS di hadapan Para Imam

¹²Selanjutnya, pasukan dan perwira dan para pengawal dari orang-orang

Yahudi itu, mereka bersama-sama menangkap YESUS dan mengikat Dia. ¹³Dan mereka membawa Dia pergi, pertamanya kepada Hanas, sebab ia adalah ayah mertua dari Kayafas, yang menjadi imam besar pada tahun itu. ¹⁴Dan Kayafaslah yang telah menasihati orang-orang Yahudi bahwa adalah lebih menguntungkan satu orang binasa demi bangsa itu.

¹⁵Dan Simon Petrus serta seorang murid lainnya mengikuti YESUS, dan murid itu dikenal oleh imam besar, dan dia masuk bersama YESUS ke dalam aula imam besar. ¹⁶Namun Petrus berdiri di pintu bagian luar, karena itu murid yang lain yang dikenal oleh imam besar itu, keluar dan berbicara kepada perempuan penjaga pintu dan membawa Petrus masuk. ¹⁷Lalu hamba perempuan, penjaga pintu itu, berkata kepada Petrus, "Bukankah engkau juga berasal dari antara murid-murid Orang itu?" Ia berkata, "Itu bukan aku!" ¹⁸Dan para hamba serta para pengawal^q tengah berdiri dan menghangatkan diri mereka dengan membuat api unggun karena saat itu dingin, dan Petrus ada bersama mereka, sedang berdiri dan menghangatkan dirinya.

¹⁹Kemudian imam besar menanyai YESUS mengenai para murid-Nya dan tentang ajaran-Nya. ²⁰YESUS menjawab kepadanya, "Aku berbicara dengan terang-terangan kepada dunia; Aku selalu mengajar di dalam sinagoga dan di dalam bait suci, di tempat orang-orang Yahudi selalu berkumpul bersama, dan Aku tidak berbicara apa pun dengan sembunyi-sembunyi. ²¹Mengapa Engkau menanyai Aku? Tanyailah mereka yang telah mendengarkan apa yang pernah Kukatakan kepada mereka. Lihatlah, orang-orang itu telah mengetahui apa yang pernah Kukatakan."

²²Namun setelah Dia mengatakan hal-hal itu, seorang dari para pengawal yang sedang berjaga, dia melayangkan tamparan kepada YESUS, sambil berkata, "Demikianlah Engkau menjawab kepada imam besar?" ²³YESUS menjawab kepadanya, "Jika Aku berkata salah, tunjukkanlah bukti atas kesalahan itu; tetapi jika benar, mengapa engkau memukul Aku?" ²⁴Lalu, Hanas mengirim Dia yang telah terikat itu kepada Kayafas, imam besar itu.

Petrus Menyangkal YESUS

²⁵Adapun Simon Petrus sedang berdiri dan menghangatkan dirinya. Lalu

^p pasukan (JGLT: cohort; RT: τὴν σπεῖραν).
18:11= Mat. 26:39; Mrk. 14:36; Luk. 22:42

^q pengawal (JGLT: under-officers; RT: ὑποπαιῖται).
18:14= Yoh. 11:49-50

mereka berkata kepadanya, “Bukankah engkau juga berasal dari antara murid-Nya?” Dia menyangkal dan berkata, “Itu bukan aku!”²⁶Seorang dari antara para hamba imam besar itu, saudara dari orang yang Petrus pernah memotong telinganya, berkata, “Aku melihat, bukankah engkau bersama Dia di taman itu?”²⁷Lalu Petrus menyangkal lagi, dan saat itu juga berkokoklah ayam jantan.

YESUS di hadapan Pilatus

²⁸Kemudian mereka menggiring YESUS dari Kayafas ke dalam markas^f, dan waktu itu adalah dini hari. Dan mereka sendiri tidak masuk ke dalam markas itu, agar mereka tidak dinajiskan, tetapi supaya mereka dapat makan Paskah.²⁹Lalu Pilatus keluar menemui mereka, dan berkata, “Kamu membawa tuduhan apa terhadap Orang ini?”³⁰Mereka menjawab dan berkata kepadanya, “Jika Orang ini bukan orang yang jahat, maka kami tidak akan menyerahkan Dia kepadamu.”³¹Kemudian Pilatus berkata kepada mereka, “Bawalah Dia dan hakmilah Dia menurut toratmu!” Lalu orang-orang Yahudi itu berkata kepadanya, “Tidaklah dibenarkan bagi kami untuk membunuh siapa pun.”³²Dengan demikian digenapilah firman YESUS, yang telah Dia katakan ketika menunjukkan cara kematian seperti apa yang Dia akan mati.

³³Lalu Pilatus masuk lagi ke dalam markas dan memanggil YESUS, serta berkata kepada-Nya, “Apakah Engkau raja orang-orang Yahudi?”³⁴YESUS menjawab kepadanya, “Apakah engkau mengatakan hal ini dari dirimu sendiri, atau adakah orang-orang lain menceritakan tentang Aku kepadamu?”³⁵Pilatus menjawab, “Apakah aku orang Yahudi? Bangsaamu dan para imam kepala itu telah menyerahkan Engkau kepadaku! Apa yang telah Engkau perbuat?”

³⁶YESUS menjawab, “Kerajaan-Ku bukan berasal dari dunia ini. Jika kerajaan-Ku berasal dari dunia ini, para pengawal-Ku tentu telah berjuang agar Aku jangan diserahkan kepada orang-orang Yahudi; tetapi sekarang kerajaan-Ku bukanlah berasal dari sini.”³⁷Lalu Pilatus berkata kepada-Nya, “Jadi, apakah Engkau seorang raja?” YESUS menjawab, “Engkau berkata bahwa Aku adalah seorang raja. Untuk itulah Aku

telah dilahirkan, dan untuk itulah Aku telah datang ke dunia, supaya Aku dapat bersaksi dalam kebenaran. Setiap orang yang berasal dari kebenaran, dia mendengarkan suara-Ku.”³⁸Pilatus berkata kepada-Nya, “Apakah kebenaran itu?” Dan setelah mengatakan hal itu, ia keluar lagi kepada orang-orang Yahudi serta berkata kepada mereka, “Aku tidak menemukan satu pun kesalahan dalam diri-Nya!”³⁹Namun ada suatu kebiasaan padamu bahwa aku harus membebaskan seorang tahanan bagimu pada waktu Paskah. Sebab itu kamu putuskan, haruskah aku membebaskan bagimu raja orang-orang Yahudi ini?”⁴⁰Lalu semua orang berteriak lagi sambil mengatakan, “Bukan orang ini, tetapi Barabas!” Padahal Barabas adalah seorang penyamun.

YESUS Dimahkotai Duri

19Oleh karena itu kemudian, Pilatus membawa YESUS dan mencambuk-Nya.²Dan setelah menganyam sebuah mahkota dari duri, prajurit-prajurit itu meletakkannya di atas kepala-Nya, dan memakaikan jubah ungu kepada-Nya,³dan berkata, “Bersukacitalah, hai raja orang-orang Yahudi!” Dan mereka melayangkan tamparan-tamparan kepada-Nya.

⁴Kemudian Pilatus keluar lagi dan berkata kepada mereka, “Lihatlah, aku membawa Dia ke luar kepadamu, supaya kamu mengetahui bahwa aku tidak menemukan kesalahan apa pun dalam diri-Nya.”⁵Lalu YESUS tampil ke luar, dengan mengenakan mahkota duri dan jubah ungu. Dan Pilatus berkata kepada mereka, “Lihatlah orang itu!”⁶Maka, ketika para imam kepala dan para pengawal melihat Dia, mereka berteriak, sambil berkata, “Salibkan! Salibkan!” Pilatus berkata kepada mereka, “Bawalah Dia dan kamu salibkanlah, karena aku tidak menemukan kesalahan dalam Dia.”⁷Orang-orang Yahudi itu menjawab kepadanya, “Kami mempunyai torat, dan menurut torat kami, Dia harus mati karena Dia menjadikan diri-Nya sendiri Putra Elohim!”

⁸Sebab itu, ketika Pilatus mendengar perkataan itu, ia semakin ketakutan,⁹dan dia masuk lagi ke dalam markas serta berkata kepada YESUS, “Dari manakah Engkau berasal?” Namun YESUS tidak memberi jawaban kepadanya.¹⁰Oleh karena itu Pilatus berkata kepada-Nya, “Tidakkah Engkau mau

^f markas (JGLT: the praetorium; RT: πραιτωριον).
18:32= Yoh. 3:14; 12:32

berbicara kepadaku? Tidakkah Engkau mengetahui bahwa aku mempunyai otoritas untuk menyalibkan Engkau dan aku mempunyai otoritas untuk membebaskan Engkau?"¹¹ YESUS menjawab, "Engkau tidak mempunyai otoritas apa pun terhadap Aku, jika tidak diberikan kepadamu dari atas. Sebab itu, orang yang menyerahkan Aku kepadamu, mereka mempunyai dosa lebih besar."¹² Sejak itu, Pilatus berusaha untuk membebaskan Dia, tetapi orang-orang Yahudi itu berteriak sambil berkata, "Jika engkau membebaskan Orang ini, engkau bukanlah sahabat kaisar. Setiap orang yang ingin menjadikan dirinya raja, dia menentang kaisar."

¹³Kemudian, setelah mendengar perkataan itu, Pilatus membawa YESUS ke luar. Dan dia duduk di atas kursi pengadilan, di tempat yang disebut *Lithostrotos*, tetapi dalam bahasa Ibrani, *Gabata*.¹⁴ Dan hari itu adalah persiapan Paskah^s, dan kira-kira jam keenam. Dan dia berkata kepada orang-orang Yahudi itu, "Lihatlah, rajamu!"¹⁵ Namun mereka berteriak, "Enyahkan! Enyahkan! Salibkan Dia!" Pilatus berkata kepada mereka, "Haruskah aku menyalibkan rajamu?" Imam-imam kepala itu menjawab, "Kami tidak mempunyai raja selain kaisar!"

Penyaliban YESUS

¹⁶Maka kemudian, Pilatus menyerahkan Dia kepada mereka supaya Dia disalibkan. Dan mereka menerima YESUS serta menggiring-Nya.¹⁷ Dan sambil memikul salib-Nya, Dia keluar menuju tempat yang disebut Tengkorak, yang dalam bahasa Ibrani disebut Golgota,¹⁸ tempat mereka menyalibkan Dia; dan bersama Dia ada dua orang lainnya, di sisi sini dan di sisi sana, dan YESUS di tengah-tengah.

¹⁹Dan Pilatus pun menuliskan sebuah prasasti^t serta meletakkannya di atas salib itu. Dan yang tertulis adalah: YESUS orang Nazaret, Raja Orang Yahudi.²⁰ Maka banyak orang Yahudi membaca prasasti itu, karena tempat di mana YESUS disalibkan berada di dekat kota. Dan itu telah dituliskan dalam bahasa Ibrani, Yunani, dan Latin.²¹ Sebab itu para imam kepala orang-orang Yahudi berkata kepada Pilatus, "Janganlah menulis: Raja Orang Yahudi, tetapi: Dia berkata, Akulah raja orang Yahudi."²² Pilatus menjawab, "Apa yang

telah kutuliskan, aku telah menuliskannya."

²³Kemudian, ketika para prajurit itu menyalibkan YESUS, mereka mengambil jubah-Nya, dan menjadikannya empat potong, satu potong untuk setiap prajurit. Juga pakaian-Nya, tetapi pakaian itu tanpa jahitan, dari atas seluruhnya tenunan.²⁴ Lalu mereka berkata seorang terhadap yang lain, "Janganlah kita merobeknya, tetapi kita akan membuang undi atasnya, itu akan menjadi milik siapa." Dengan demikian kitab suci dapat digenapi, yang mengatakan:

"Mereka membagi-bagikan jubah-Ku di antara mereka,
dan mereka melempar undi
atas pakaian-Ku."

Memang kemudian, para prajurit itu telah melakukan hal-hal itu.

²⁵Dan di dekat salib YESUS, berdiri ibu-Nya dan saudara perempuan ibu-Nya, yaitu Maria istri Kleopas, dan Maria Magdalena.²⁶ Kemudian, ketika melihat ibu-Nya dan murid yang Dia kasih sedang berdiri di dekat-Nya, YESUS berkata kepada ibu-Nya, "Hai perempuan, lihatlah anakmu!"²⁷ Sesudah itu Dia berkata kepada murid itu, "Lihatlah ibumu!" Dan sejak saat itu, murid itu menerima dia ke rumahnya sendiri.

Saat Kematian YESUS

²⁸Sesudah itu, setelah mengetahui bahwa segala sesuatu sudah diselesaikan, dengan demikian kitab suci telah digenapi, YESUS berkata, "Aku haus!"²⁹ Lalu diletakkanlah sebuah bejana yang penuh dengan anggur asam^u, dan setelah mengisi bunga karang dengan anggur asam itu dan menempatkannya pada sebatang hisop^v, mereka menyodorkannya ke mulut-Nya.³⁰ Kemudian ketika YESUS mengecap anggur asam itu, Dia berkata, "Selesailah sudah!" Dan seraya menundukkan kepala, Dia menyerahkan Roh-Nya.

Lambung YESUS Ditikam

³¹Kemudian, agar mayat-mayat itu tidak tetap di atas salib pada hari Sabat karena itu adalah hari persiapan, sebab hari itu adalah hari Sabat yang agung, maka mereka meminta kepada Pilatus agar kaki-kaki mereka dipatahkan, dan mereka harus dibawa pergi.³² Lalu datanglah para prajurit dan benar-benar

^s persiapan Paskah (JGLT: *preparation of the Passover*; RT: παρασκευη του πασχα). ^t prasasti (JGLT: *title*; RT: τιτλον).
^u anggur asam (JGLT: *vinegar*; RT: οζου). ^v hisop (JGLT: *hyssop*; RT: υσσωπη).

19:24= Maz. 22:18 19:28= Maz. 69:21; 22:15

mematahkan kaki orang yang pertama dan orang yang lainnya yang disalibkan bersama Dia. ³³Namun ketika tiba pada YESUS, saat mereka melihat Dia sudah mati, mereka tidak mematahkan kakinya. ³⁴Akan tetapi seorang dari para prajurit itu menikam lambung-Nya dengan sebuah tombak, dan seketika itu juga keluarlah darah dan air.

³⁵Dan orang yang melihatnya telah bersaksi, dan kesaksiannya itu benar; dan dia sudah mengetahui bahwa dia mengatakan yang benar, supaya kamu dapat percaya. ³⁶Sebab hal-hal itu telah terjadi supaya kitab suci dapat digenapi: “Tidak satu pun tulang-Nya akan dipatahkan.” ³⁷Dan lagi, bagian lain kitab suci berkata: “Mereka akan memandang kepada Dia yang telah mereka tikam.”

YESUS Dikuburkan

³⁸Dan setelah hal-hal itu, Yusuf dari Arimatea, yang menjadi murid YESUS, tetapi dengan sembunyi-sembunyi karena takut akan orang-orang Yahudi, dia meminta kepada Pilatus agar dapat mengambil mayat YESUS. Dan Pilatus mengizinkan. Lalu ia datang dan mengambil mayat YESUS. ³⁹Dan datanglah juga Nikodemus, orang yang datang kepada YESUS pada malam hari yang pertama itu, sambil membawa campuran minyak mur dan gaharu, kira-kira seratus *litra*. ⁴⁰Lalu mereka mengambil mayat YESUS dan membalut-Nya dengan kain linen bersama rempah-rempah, sebagaimana adat yang berlaku pada orang-orang Yahudi untuk mempersiapkan penguburan. ⁴¹Dan di tempat di mana Dia telah disalibkan ada sebuah taman, dan di taman itu terdapat sebuah kubur baru yang di dalamnya belum pernah seorang pun dikuburkan. ⁴²Oleh karena itu, berhubung hari persiapan orang-orang Yahudi, karena kubur itu dekat, maka mereka membaringkan YESUS di sana.

Kubur Kosong

20 Dan pada hari pertama pekan itu, pagi-pagi sekali ketika hari masih gelap, datanglah Maria Magdalena ke kubur itu, dan dia melihat batu itu sudah terangkat dari kubur itu. ²Sebab itu ia berlari dan datang kepada Simon Petrus, dan kepada murid yang lain yang YESUS kasihi, dan dia berkata kepada mereka, “Mereka telah mengambil Tuhan dari kubur itu, dan kita tidak tahu di mana mereka meletakkan-Nya.”

³Kemudian Petrus dan murid yang lain itu keluar dan mereka pergi ke kubur itu. ⁴Dan keduanya berlari bersama, tetapi murid yang lain itu berlari di depan lebih cepat daripada Petrus dan tiba yang pertama di kubur itu. ⁵Dan sambil memeriksa ke dalam, ia melihat kain linen yang tergeletak, sekalipun demikian dia tidak masuk. ⁶Kemudian datanglah Simon Petrus yang menyusul di belakangnya, dan dia masuk ke dalam kubur itu, dan dia melihat kain linen yang tergeletak itu. ⁷Dan sapatangan yang berada di atas kepala-Nya yang tidak lagi terletak bersama kain linen itu, tetapi terpisah, dengan telah terlipat di satu tempat. ⁸Lalu selanjutnya, murid yang lain, yang tiba pertama kali itu pun masuk ke dalam kubur itu, dan dia pun melihat dan percaya. ⁹Sebab mereka belum memahami kitab suci, bahwa seharusnya Dia bangkit dari antara yang mati. ¹⁰Kemudian murid-murid itu pulang kembali ke tempatnya sendiri.

¹¹Namun Maria terus berdiri dekat kubur itu sambil menangis di luarnya. Sementara dia terus menangis, lalu ia memeriksa ke dalam kubur itu. ¹²Dan dia melihat dua malaikat berpakaian putih sedang duduk, satu di bagian kepala, dan satu di bagian kaki, di tempat mayat YESUS dibaringkan. ¹³Dan mereka berkata kepadanya, “Hai perempuan, mengapa engkau itu menangis?” Ia berkata kepada mereka, “Karena mereka mengambil Tuhanku, dan aku tidak tahu di mana mereka meletakkan Dia.”

¹⁴Dan setelah mengatakan hal-hal itu, ia berpaling ke belakang dan melihat YESUS sedang berdiri, tetapi dia tidak mengetahui bahwa itu adalah YESUS. ¹⁵YESUS berkata kepadanya, “Hai perempuan, mengapa engkau menangis? Engkau itu mencari siapa?” Karena mengira bahwa Dia adalah tukang kebun, dia berkata kepada-Nya, “Tuan, jika Engkau telah membawa-Nya, katakanlah kepadaku di mana Engkau telah meletakkan Dia, dan aku akan mengambil Dia.” ¹⁶YESUS berkata kepadanya, “Hai Maria!” Sambil menoleh, maka dia berkata kepada-Nya, “Rabi!” Itulah yang disebut, “Guru.” ¹⁷YESUS berkata kepadanya, “Janganlah menjamah Aku! Sebab Aku belum naik kepada Bapa-Ku. Namun pergilah kepada saudara-saudara-Ku, dan katakanlah kepada mereka, Aku naik kepada Bapa-Ku dan Bapamu, juga Elohim-Ku dan Elohimmu.”

¹⁸Maria Magdalena pergi kepada para murid untuk mengabarkan bahwa

19:36= Kel. 12:46; Bil. 9:12; Maz. 34:20

19:37= Zak. 12:10; Why. 1:7

19:39= Yoh. 3:1-2

dia telah melihat Tuhan, dan Dia telah mengatakan hal-hal itu kepadanya.

YESUS Menampakkan Diri kepada Murid-Murid-Nya

¹⁹Kemudian, menjelang senja pada hari itu, pada hari pertama pekan itu, dan ketika pintu-pintu tempat para murid berada untuk berkumpul bersama telah dikunci, karena takut terhadap orang-orang Yahudi, YESUS datang dan berdiri di tengah-tengah, serta berkata kepada mereka, "Damai sejahtera bagimu!" ²⁰Dan sambil mengatakan hal itu, Dia menunjukkan kedua tangan dan lambung-Nya kepada mereka. Lalu, ketika melihat Tuhan, para murid itu bersukacita. ²¹Kemudian YESUS berkata lagi kepada mereka, "Damai sejahtera bagimu! Sama seperti Bapa telah mengutus Aku, Aku juga mengutus kamu!" ²²Dan setelah mengatakan hal itu, Dia mengembuskan napas dan berkata kepada mereka, "Terimalah Roh Kudus!" ²³Seseorang yang kamu ampunkan dosa-dosanya, kepada mereka diampunkan; seseorang yang kamu tahan, dosa-dosanya tetap ter-tahan."

²⁴Namun Tomas yang disebut Didimus, seorang dari antara kedua belas murid itu, tidak ada bersama mereka ketika YESUS datang. ²⁵Lalu murid-murid yang lain berkata kepadanya, "Kami telah melihat Tuhan." Namun dia berkata kepada mereka, "Jika aku tidak melihat tanda paku di kedua tangan-Nya, dan mencucukkan jariku ke dalam tanda paku itu, serta mencucukkan tanganku ke dalam lambung-Nya, aku sekali-kali tidak akan percaya!"

YESUS Menampakkan Diri kepada Tomas

²⁶Dan setelah delapan hari, para murid-Nya ada di dalam rumah lagi, dan Tomas ada bersama mereka. Ketika pintu-pintu telah dikunci, YESUS datang dan berdiri di tengah-tengah, serta berkata, "Damai sejahtera bagimu!" ²⁷Lalu Dia berkata kepada Tomas, "Ulurkanlah jarimu ke sini dan lihatlah kedua tangan-Ku, dan ulurkanlah tanganmu dan cucukkanlah ke dalam lambung-Ku; dan janganlah menjadi tidak percaya, tetapi percaya." ²⁸Dan Tomas menjawab dan berkata kepada-Nya, "Tuhanku dan Elohimku!" ²⁹YESUS berkata kepadanya, "Hai Tomas, karena engkau telah melihat Aku, engkau telah percaya. Berbahagia-

lah mereka yang tidak melihat tetapi percaya."

Tujuan Injil Ini Ditulis

³⁰Kemudian sesungguhnya, YESUS juga membuat banyak tanda yang lain di hadapan para murid-Nya, yang tidak tertulis di dalam kitab ini. ³¹Namun hal-hal ini telah ditulis agar kamu percaya bahwa YESUS-lah Mesias, Putra Elohim, dan supaya kamu dapat memiliki hidup dengan percaya dalam nama-Nya.

YESUS Menampakkan Diri di Danau Tiberias

21 Sesudah hal-hal ini, YESUS menampakkan diri-Nya lagi kepada para murid di tepi danau Tiberias, dan beginilah Dia menampakkan diri-Nya: ²Simon Petrus, dan Tomas yang disebut Didimus, dan Natanael dari Kana, Galilea, dan anak-anak Zebedeus, dan dua orang lainnya dari antara para murid-Nya itu, sedang ada bersama-sama. ³Simon Petrus berkata kepada mereka, "Aku pergi menangkap ikan." Mereka berkata kepadanya, "Kami juga pergi bersamamu." Mereka keluar dan langsung naik ke dalam perahu. Dan pada malam itu mereka tidak menangkap apa pun.

⁴Namun ketika hari sudah menjelang pagi, YESUS berdiri di pantai itu. Meskipun demikian, para murid itu tidak mengetahui bahwa itu adalah YESUS. ⁵Lalu YESUS berkata kepada mereka, "Hai anak-anak, tidakkah kamu mempunyai lauk satu pun?" Mereka menjawab kepada-Nya, "Tidak!" ⁶Dan Dia berkata kepada mereka, "Tebarkanlah jala ke bagian kanan perahu, dan kamu akan mendapatkan." Lalu mereka menebarkannya, dan mereka tidak mampu lagi menariknya, karena sejumlah besar ikan.

⁷Lalu murid yang YESUS kasihi itu berkata kepada Petrus, "Itu adalah Tuhan!" Maka, ketika mendengar bahwa itu adalah Tuhan, Simon Petrus mengenakan pakaiannya, sebab ia telanjang, dan dia menceburkan dirinya ke danau. ⁸Dan datanglah murid-murid lainnya dalam perahu kecil itu –sebab mereka tidak jauh dari darat, melainkan kira-kira dua ratus hasta jauhnya– sambil menarik jala ikan itu.

⁹Lalu, ketika mereka naik ke darat, mereka melihat api unggun yang tersedia, dan seekor ikan yang terletak di atasnya,

serta roti. ¹⁰YESUS berkata kepada mereka, "Bawalah ikan-ikan yang baru saja kamu tangkap." ¹¹Simon Petrus naik, dan menarik jala itu ke darat, penuh dengan ikan-ikan besar, seratus lima puluh tiga ekor. Dan sekalipun demikian banyak, jala itu tidak koyak.

¹²YESUS berkata kepada mereka, "Mari, sarapanlah." Namun tidak seorang pun dari para murid itu berani menanyai Dia, "Siapakah Engkau," karena mengetahui bahwa Dia adalah Tuhan. ¹³Lalu YESUS maju dan mengambil roti, serta memberikan kepada mereka, demikian pula dengan ikan itu.

¹⁴Inilah untuk ketiga kalinya YESUS tampak oleh para murid-Nya setelah dibangkitkan dari antara yang mati.

YESUS Menguji Kasih Simon Petrus

¹⁵Selanjutnya, ketika mereka sarapan, YESUS berkata kepada Simon Petrus, "Simon, anak Yunus, apakah engkau mengasihi Aku lebih daripada hal-hal ini?" Dia berkata kepada-Nya, "Ya, Tuhan, Engkau tahu bahwa aku mengasihi Engkau." Dia berkata kepadanya, "Gembalakanlah anak-anak domba-Ku!" ¹⁶Dia berkata lagi kepadanya untuk kedua kalinya, "Simon, anak Yunus, apakah engkau mengasihi Aku?" Ia berkata kepada-Nya, "Ya, Tuhan, Engkau tahu bahwa aku mengasihi-Mu." Dia berkata kepadanya, "Gembalakanlah domba-domba-Ku!" ¹⁷Dia berkata ketiga kalinya kepadanya, "Simon, anak Yunus, apakah engkau mengasihi Aku?" Petrus dibuat sedih hatinya karena ketiga kalinya Dia berkata kepadanya, "Apakah engkau mengasihi Aku?" Dan dia berkata kepada-Nya, "Tuhan, Engkau mengetahui segala sesuatu. Engkau mengetahui bahwa aku mengasihi Engkau!" YESUS berkata kepadanya, "Gembalakanlah domba-domba-Ku!"

21:20= Yoh. 13:25

Seluruh Hidup Kita Berada dalam Tangan Tuhan

¹⁸"Sesungguhnya-sungguhnya Aku berkata kepadamu, ketika engkau masih muda, engkau mempersiapkan dirimu sendiri, dan engkau berjalan ke tempat engkau menginginkannya. Namun manakala engkau bertambah tua, engkau akan merentangkan tanganmu, dan orang lain akan menyiapkan engkau, dan akan membawa ke tempat yang tidak engkau inginkan." ¹⁹Dan Dia mengatakan hal itu untuk menunjukkan dengan kematian seperti apa dia akan memuliakan Elohim. Dan setelah mengatakan hal itu, Dia berkata kepadanya, "Ikutlah Aku!"

²⁰Namun, ketika berpaling, Petrus melihat murid yang YESUS kasihi itu sedang mengikuti, yakni dia yang pada saat perjamuan malam itu, juga bersandar pada dada-Nya dan berkata, "Tuhan, siapakah yang menyerahkan Engkau?" ²¹Ketika melihat ia ini, Petrus berkata kepada YESUS, "Tuhan, tetapi bagaimana dia ini?" ²²YESUS berkata kepadanya, "Jika Aku menghendaki dia tetap tinggal sampai Aku datang, apa urusanmu? Engkau, ikutlah Aku!"

²³Kemudian perkataan itu tersebar kepada saudara-saudara itu bahwa murid itu tidak akan mati, tetapi YESUS tidak mengatakan kepadanya bahwa dia tidak akan mati, melainkan, "Jika Aku menghendaki dia tetap tinggal sampai Aku datang, apa urusanmu?"

²⁴Dia inilah murid yang memberi kesaksian tentang hal-hal ini, dan yang menuliskan hal-hal ini, dan kita tahu bahwa kesaksiannya adalah benar. ²⁵Dan masih ada juga banyak hal lain, apa saja yang telah YESUS lakukan, yang seandainya hal itu dituliskan satu per satu, aku memperkirakan, dunia ini sendiri bahkan tidak dapat menampung kitab-kitab yang telah dituliskan itu. Amin.